

---

Curso de

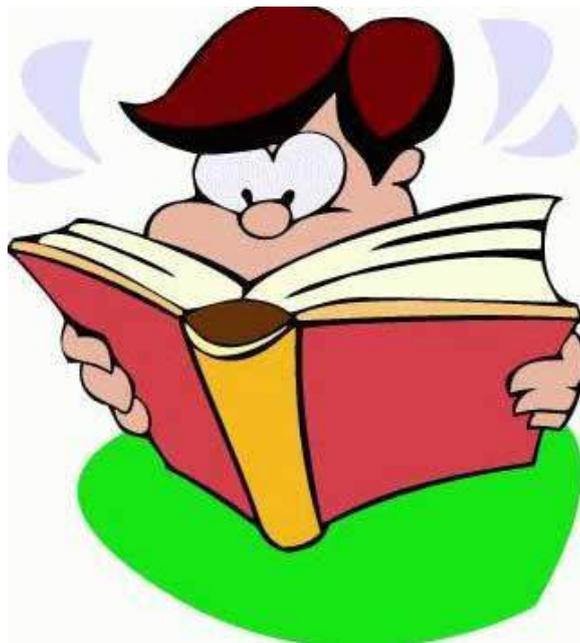
# Gramática Espanhola

Teoria

---

**Marise Zappa**

**Parte 1**  
**Gramática Espanhola**  
**Teoria**



## Introdução

Preparei para você um curso de Gramática Espanhola para Concursos Públicos, dirigido tanto para os alunos que não têm nenhuma noção de Espanhol como para aqueles que já estudaram a língua, servindo como *un repaso*. Esta parte é teórica, sem exercícios, para que vocês aprendam a teoria da língua. Na segunda parte consta um curso de exercícios, intercalado com noções teóricas, para vocês treinarem o que aprenderam.

Vou dar dicas do que as bancas gostam mais de cobrar nas provas, onde vocês devem *poner atención, y otras cositas más*. Na página 106, trouxe uma lista de material de apoio.

Como o Espanhol e o Português *son lenguas hermanas*, derivadas do Latim, vamos começar nosso curso fazendo uma comparação entre as duas línguas.

## Gramática contrastiva Espanhol/Português

### Pronomes

Nos pronomes pessoais, quanto à forma, uma das diferenças é constituída pelas formas do plural do espanhol: **nosotros, nosotras; vosotros, vosotras** (nós, vós). Quanto ao uso do pronome no discurso, o espanhol mantém a 2ª pessoa do singular, equivalendo em português a **tu**, forma pouco usada, principalmente no Brasil, onde se usa a 3ª pessoa gramatical (você, vocês) também como 2ª pessoa do discurso.

Exemplos: *Tú eres estudiante* (Você é estudante) / *Vosotros sois estudiantes* (Vocês são estudantes)

Em Português, o pronome **você, vocês** (pronome de tratamento) predomina.

Espanhol → TÚ = tratamento informal

USTED = tratamento formal

a) Pronomes (caso reto):

	Português		Espanhol	
	Singular	Plural	Singular	Plural
1ª pessoa	eu	Nós	yo	nosotros, nosotras
2ª pessoa	tu	Vós	tú	vosotros, vosotras
3ª pessoa	ele, ela	eles, elas	él, ella	ellos, ellas

## b) Pronomes de tratamento (2ª pessoa):

Português		Espanhol	
Singular	Plural	Singular	Plural
você, o senhor, a senhora	vocês, os senhores, as senhoras	usted	ustedes

Assim, no discurso, o **você** do português equivale ao **tú** do espanhol e **o senhor, a senhora** do português equivale ao **usted** do espanhol.

## c) Pronomes oblíquos:

Português	Espanhol
<b>eu</b> ----mim, me, comigo	<b>yo</b> -----mí, me, conmigo
<b>tu</b> -----ti, te, contigo	<b>tú</b> -----ti, te, contigo
<b>ele</b> ----si, se, consigo, lhe o, ele	<b>él</b> -----se, si, consigo, le, lo, el
<b>ela</b> ----si, se, consigo, lhe, a, ela	<b>ella</b> ----se, si, consigo, le, la, ella
<b>nós</b> ----nos, nós	<b>nosotros</b> ---nos, nosotros <b>nosotras</b> ---nos, nosotras
<b>vós</b> ----vos, vós	<b>vosotros</b> ---os, vosotros <b>vosotras</b> ---os, vosotras
<b>eles</b> ----os	<b>ellos</b> -----se, les, los, ellos
<b>elas</b> ----as	<b>ellas</b> -----se, les, las, ellas

d) Algumas diferenças de outros pronomes:

- O indefinido **quem** possui plural em espanhol: **quien, quienes**: *¿Quién está ahí? ¿Quiénes están ahí?*
- O indefinido **a gente** tem em espanhol o equivalente semântico *un, una*. Exemplos: A gente não sabe que cidade visitar → *Uno (o una) no sabe que ciudad visitar.*

A gente está muito cansada → *Uno (o una) está muy cansado (o cansada).*

- Em espanhol, **gente** significa pessoas, os outros: *Hay mucha gente en la calle* (Há muita gente na rua).

*La gente va para la fiesta* (As pessoas vão para a festa).

## Contrações

O Espanhol possui apenas duas contrações, porém obrigatórias: a preposição **a** com o artigo **el** > **al**: *Vamos al teatro. Llegaron temprano al pueblo*. A outra contração é a da preposição **de** com o artigo **el** > **del**: *Viene del cine. Llegamos del congreso*. Já o Português possui grande quantidade de contrações.

**AL = EL + AL**

**DEL = DE + EL**

## Gênero dos nomes

Existem palavras com gêneros diferentes nas duas línguas (**heterogenéricas**):

As palavras terminadas em **-agem** em Português são masculinas em Espanhol. Seu sufixo é **-aje**: *el viaje* (a viagem), *el lenguaje* (a linguagem), *el paisaje* (a paisagem).

a) Relacionei algumas palavras heterogênicas mais usadas:

Português	Espanhol	Português	Espanhol
a árvore	el árbol	o cárcere	la cárcel
a dor	el dolor	o costume	la costumbre
a fraude	el fraude	o legume	la legumbre
a cor	el color	o leite	la leche
a ponte	el puente	o mel	la miel
a desordem	el desorden	o nariz	la nariz
a origem	el origen	o sal	la sal
a estreia	el estreno	o sangue	la sangre
a guia	el guia	o sinal	la señal

b) Palavras iguais ou semelhantes com significado diferente (**heterossemânticas**).

Segue uma relação:

Espanhol	Português	Espanhol	Português
acera	calçada	latido	palpitação
acero	aço	loco,a	maluco,a
ancho, a	largo,a	mareo	enjôo
borrador	rascunho	matrimonio	casal
balcón	sacada	mostrador	balcão
cola	cauda, fila	nido	ninho
crianza	criação	niño,a	criança
enamorado,a	apaixonado, a	oficina	escritório
escritorio	escrivantina	pareja	casal, par

fecha	data	pero	porém
goma	borracha	perro	cachorro
largo, a	comprido, a	tonto, a	bobo, a
rojo, a	vermelho, a	violeta	roxo, a

c) Palavras com sílaba tônica diferente (**heterotônicas**):

A maioria das palavras de origem grega tem sílaba tônica diferente em Espanhol. Segue uma pequena relação. A vogal tônica está em destaque:

Português	Espanhol	Português	Espanhol
academ <u>i</u> a	acad <u>e</u> mia	difer <u>i</u> a	dift <u>e</u> ria
afas <u>i</u> a	af <u>a</u> sia	diplomac <u>i</u> a	diplom <u>a</u> cia
alquim <u>i</u> a	alquim <u>i</u> mia	endem <u>i</u> a	endem <u>e</u> mia
anem <u>i</u> a	an <u>e</u> mia	epidem <u>i</u> a	epid <u>e</u> mia
antropofag <u>i</u> a	antropofag <u>a</u> mia	fob <u>i</u> a	f <u>o</u> bia
aristocrac <u>i</u> a	aristocrac <u>a</u> mia	hemorragia	hemorr <u>a</u> gia
asfix <u>i</u> a	asfix <u>i</u> xia	hidrofob <u>i</u> a	hidrof <u>o</u> bia
bigam <u>i</u> a	bigam <u>a</u> mia	metalurg <u>i</u> a	metal <u>u</u> rgia
democrac <u>i</u> a	democrac <u>a</u> mia	nostalgia	nost <u>a</u> lgia

Relação de palavras heterotônicas de diversas origens:

Português	Espanhol	Português	Espanhol
álcool	alcohol	mediocre	mediocre
alguém	alguien	nível	nivel
anedota	anécdota	oceano	océano
atmosfera	atmósfera	oxigênio	oxígeno
canibal	caníbal	pântano	pantano
cérebro	cerebro	polícia	policía
gaúcho	gaucho	protótipo	prototipo
heroi	héroe	regime	régimen
imbecil	imbécil	rubrica	rúbrica
ímpar	impar	telefone	teléfono
limite	límite	têxtil	textil

### Verbos

Os paradigmas verbais do Espanhol são muito semelhantes aos do Português. As mudanças, às vezes, ocorrem apenas na nomenclatura e em pequenas alterações fonéticas, principalmente prosódicas. A formação dos tempos compostos se dá em Espanhol com o verbo **haber**: *Has estudiado; hemos leído* etc., enquanto no Português se emprega geralmente o verbo **ter**: *Tens estudado; temos lido*.

a) Verbo **Ser** (Presente do Indicativo)

Português	Espanhol
Eu <b>sou</b>	Yo <b>soy</b>
Tu <b>és</b>	Tú <b>eres</b>
Ele, ela, você, o senhor, a senhora <b>é</b>	Él, ella, usted <b>es</b>
Nós <b>somos</b>	Nosotros, as <b>somos</b>
Vós <b>sois</b>	Vosotros, as <b>sois</b>
Eles, elas, os senhores, as senhoras <b>são</b>	Ellos, ellas, ustedes <b>son</b>

b) Verbo **Estar** (Presente de Indicativo)

Português	Espanhol
Eu <b>estou</b>	Yo <b>estoy</b>
Tu <b>estás</b>	Tú <b>estás</b>
Ele, ela, você, o senhor, a senhora <b>está</b>	Él, ella, usted <b>está</b>
Nós <b>estamos</b>	Nosotros, as <b>estamos</b>
Vós <b>estais</b>	Vosotros, as <b>estáis</b>
Eles, elas, os senhores, as senhoras <b>estão</b>	Ellos, ellas, Uds. <b>están</b>

## Sintaxe

A sintaxe do Espanhol não difere muito da do Português. Uma das características sintáticas mais marcantes do Espanhol em face ao Português culto é o **início de frase com pronome oblíquo**: *Me dijo que vendría mañana* (Disse-me que viria amanhã) / *Le dieron muchos regalos* (Deram-lhe muitos presentes).

### Diferenças morfológicas e lexicais

- Os nomes das letras são femininos no Espanhol e masculinos no Português: *la pe, la equis, la hache* (o pê, o xis, o agá).
- Os nomes dos dias da semana em Espanhol são masculinos: *lunes* (segunda-feira), *martes* (terça-feira), *miércoles* (quarta-feira), *jueves* (quinta-feira) e *viernes* (sexta-feira).
- Numerais → o feminino de 2 (dois) em Português e sua invariabilidade em Espanhol: *dos* (dois, duas).

OJO

millón = milhão

mil millones = bilhões

billones = trilhões

## Falsos amigos

Por serem línguas semelhantes, somos levados a cometer alguns erros em razão de vocábulos semelhantes, mas com significado diferente.

Vamos ver alguns exemplos:

apellido (sobrenome)	latido (palpitação)
aula (sala de aula)	latir (palpitar)
berro (agrião)	logro (sucesso, conquista)
bolsa (sacola, maleta)	maleta (mala)
bolso (bolsa feminina)	oficina (escritório)
botiquín (estojo de primeiros socorros)	oso,a (urso,a)
brincar (saltar, pular)	palestra (lugar onde se briga, ringue)
cachorro (filhote de cão, lobo etc.)	pastel (bolo)
carpeta (pasta para papéis)	pelo (cabelo)
cenar (jantar)	prejuicio (preconceito)
clase (aula)	raro (esquisito)
cola (rabo, cauda, fila)	rato (momento)
conferencia (palestra)	ratón (rato, camundongo)
crianza (criação, educação)	rubio,a (louro,a)
niño,a (menino,a)	sin (sem)
cuello (pescoço)	suceso (acontecimento)
embarazada (grávida)	éxito (sucesso)
estafa (fraude)	taller (oficina)
esposas (algemas)	tirar (jogar fora)
exquisito,a (delicioso,a)	tocayo,a (xará)
firmar (assinar)	todavía (ainda)
intereses (juros)	tonto,a (bobo,a)
inversión (investimento)	viruta (serragem, apara)
largo,a (comprido,a)	zurdo,a (canhoto,a)

## Alfabeto espanhol

O alfabeto espanhol é formado por 29 letras.

A, a = a

B, b = be

C, c = ce

Ch, ch = che

D, d = de

E, e = e

F, f = efe

G, g = ge

H, h = hache

I, i = i

J, j = jota

K, k = ka

L, l = ele

Ll, ll = elle

M, m = eme

N, n = ene

Ñ, ñ = eñe

O, o = o

P, p = pe

Q, q = cu

R, r = ere

S, s = esse

T, t = te

U, u = u

V, v = vê, uve

W, w = ve doble

X = equis

Y, y = i griega

Z, z = zeta

*En español los nombres de las letras son siempre femeninos.*

## Acentuação

Existem duas regras básicas na **língua espanhola** quanto à sílaba tônica, desde que a palavra não tenha um “acento gráfico”, pois este já indica a sílaba mais forte da palavra.

- 1ª As palavras que terminam nas vogais **a, e, i, o, u** ou nas consoantes **n** e **s** terão sempre a **penúltima** sílaba mais forte ou tônica (desde que não tenham acento gráfico), e recebem o nome de: **GRAVES** ou **LLANAS**. Ex.: **ca**sa, **zap**ato, **ca**mis**a**, **ex**amen.
- 2ª As palavras que terminam em **consoantes** que não sejam **n** e **s** terão sempre a **última** sílaba mais forte (desde que não tenham acento gráfico), e recebem o nome de **AGUDAS**. Ex.: **ho**tel, **vi**vir, **Ma**drid, **pro**fesor.

Assim, mesmo que você não saiba o significado ou a pronúncia da palavra em Espanhol, saberá qual é a sua sílaba mais forte. Dessa forma, todas as palavras que não se encaixam nestas duas regras podem ser consideradas exceções e necessitarão do “acento gráfico” para marcar a sílaba tônica. Em Espanhol existe apenas um acento gráfico e se chama **tilde**, representado pelo equivalente, em Português, ao acento **agudo**, ou seja, não existe **crase**, nem **circunflexo**.

### Regras de acentuação

- a) Acentuam-se todas as palavras que tenham a **última** sílaba tônica (AGUDAS) terminadas em **vogais, n** ou **s**. Ex.: **co**raz**ón**, **ca**f**é**, **ca**nt**ó**, **be**b**é**.
- b) Acentuam-se todas as palavras que tenham a **penúltima** sílaba tônica (GRAVES-LLANAS) terminadas em **consoantes**, exceto **n** ou **s**. Ex.: **lá**piz, **mó**vil, **revó**lver.

c) Acentuam-se todas as palavras que tem a **antepenúltima** sílaba mais forte, pois não se encaixam em nenhuma das regras básicas. Em espanhol são chamadas de **esdrújulas**. Ex.: **música**, **teléfono**, **partícula**.

d) Temos, ainda, casos que não existem na língua portuguesa, as chamadas **sobresdrújulas**. São aquelas que recebem o acento gráfico na sílaba anterior à antepenúltima. Essas palavras, normalmente, eram *adjetivos* que já tinham o acento e, quando transformadas em *advérbios*, o acento se manteve. Ex.: **fácil – fácilmente**.

Existem, ainda, os verbos que, ao receber pronomes, aumentam o número de sílabas e a tônica passa a ser a antepenúltima. Ex.: **tráigamelo**, **escribiéndomela**.

e) Em espanhol, todos os **interrogativos** e **exclamativos** são acentuados. São eles:

¿Qué?, ¿Cómo?, ¿Dónde?, ¿Cuánto?, ¿Cuándo?, ¿Quién(es)?, ¿Por qué?,  
¿Cuál(es)?, ¿Adónde?

¡Qué!, ¡Cómo!, ¡Dónde!, ¡Cuánto!, ¡Cuándo!, ¡Quién!

f) As palavras que têm apenas uma sílaba não são acentuadas. Com exceção dos diacríticos que veremos a seguir. Ex.: **gas**, **mes**.

### Acento diacrítico

Esse tipo de acento gráfico é utilizado para diferenciar palavras que se escrevem da mesma maneira, porém, com o significado, função ou classe gramatical diferente; também são chamadas de **homófonas**. Vamos acompanhar no quadro:

<p><b>El</b> – artigo definido masculino. Ex.: <b>El</b> libro es azul. <b>O</b> livro é azul.</p>	<p><b>Él</b> – pronome pessoal, 3ª pessoa. Ex.: <b>Él</b> se llama Diego. <b>Ele</b> se chama Diego.</p>
<p><b>Tu</b> – adjetivo possessivo. Ex.: ¿Este es <b>tu</b> coche? Esse é o <b>seu</b> carro?</p>	<p><b>Tú</b> – pronome pessoal, 2ª pessoa. Ex.: <b>Tú</b> eres muy bonita. <b>Tu</b> és muito bonita.</p>
<p><b>Mi</b> – o nome de uma nota musical; adjetivo possessivo. Ex.: Yo quiero <b>mi</b> bicicleta mañana. Eu quero minha bicicleta amanhã.</p>	<p><b>Mí</b> – pronome pessoal tônico. Ex.: Este premio no es para <b>mí</b>. Este prêmio não é para <b>mim</b>.</p>
<p><b>Se</b> – pronome reflexivo, forma átona. Ex.: La chica <b>se</b> ducha por la mañana. A moça toma banho pela manhã.</p>	<p><b>Sé</b> – forma do verbo “saber” e “ser”. Ex.: Ya <b>sé</b> todo sobre él (presente). Já <b>sei</b> tudo sobre ele. Ex.: <b>Sé</b> amable com todos (imperativo). <b>Seja</b> amável com todos.</p>
<p><b>De</b> – preposição. Ex.: Las revistas son <b>de</b> mamá. As revistas são da mamãe.</p>	<p><b>Dé</b> – forma do verbo “dar”. Ex.: ¡Dé atención a su perro! (imperativo). Dê atenção ao seu cachorro! (imperativo).</p>
<p><b>Te</b> – pronome complemento átono. Ex.: ¡Basta! No <b>te</b> daré más dinero. Basta! Não <b>te</b> darei mais dinheiro.</p>	<p><b>Té</b> – substantivo. Ex.: El <b>té</b> está muy caliente. O <b>chá</b> está muito quente.</p>

<p><b>Si</b> – conjunção condicional. Nome de uma nota musical.</p> <p>Ex.: <b>Si</b> tienes ganas podemos viajar.</p> <p><b>Se</b> tens vontade podemos viajar.</p>	<p><b>Sí</b> – advérbio afirmativo. Pronome tônico.</p> <p>Ex.: <b>Sí</b>, ya dije que estoy bien.</p> <p><b>Sim</b>, já disse que estou bem.</p>
<p><b>Mas</b> – conjunção adversativa, ou seja, indica que uma ideia contrária será exposta. Em espanhol, mesmo que <b>pero</b>.</p> <p>Ex.: Me gusta el lugar, <b>mas</b> no me puedo quedar.</p> <p>Eu gosto deste lugar, <b>mas/porém</b> não posso ficar.</p>	<p><b>Más</b> – advérbio de quantidade ou intensidade.</p> <p>Ex: ¿La señora desea algo <b>más</b>?</p> <p>A senhora deseja algo <b>mais</b>?</p> <p>Daniel es <b>más</b> alto que Fernando.</p> <p>Daniel é <b>mais</b> alto que Fernando.</p>
<p><b>Aun</b> – Em espanhol, <b>también, incluso</b>, mesmo que <b>inclusive</b> = serve para introduzir algo novo.</p> <p>Ex.: Me gustó esta casa <b>aun</b> deseo comprármela.</p> <p>Gostei desta casa <b>inclusive</b> deseo comprá-la.</p>	<p><b>Aún</b> – Em espanhol, <b>todavía</b>, mesmo que <b>ainda</b>, advérbio de tempo.</p> <p>Ex.: <b>Aún</b> no estamos listos.</p> <p><b>Ainda</b> não estamos prontos.</p> <p><b>Aún</b> estamos esperando tu respuesta.</p> <p><b>Ainda</b> estamos esperando sua resposta.</p>
<p><b>Solo</b> – adjetivo. Em Português = sozinho.</p> <p>Ex.: Voy a pasar la Navidad <b>solo</b>.</p> <p>Vou passar o Natal <b>sozinho</b>.</p>	<p><b>Sólo</b> – advérbio. Em Espanhol, <b>solamente</b>, mesmo que <b>só, somente</b>.</p> <p>Ex.: <b>Sólo</b> necesito um minuto más.</p> <p><b>Só</b> preciso um minuto a mais.</p>

## Divisão de sílabas

A divisão de sílabas em Espanhol (*silabeo*), geralmente, é feita como em Português.

Separam-se:

- as consoantes que não pertencem ao mesmo fonema → Ex.: in-me-dia-to  
sub-ra-yar
- os hiatos → ma-íz a-é-re-o

- os prefixos das palavras → des-hon-ra ex-haus-to

Não se separam:

- as consoantes **rr** e **ll** → lla-ve de-as-rro-llo
- os ditongos e tritongos → ai-re huer-ta a-ve-ri-guéis

### OJO

Ao contrário do Português, as expressões abaixo são escritas separadamente em Espanhol:

a pesar de

a través de

en fin

sobre todo

tal vez

## Plural

Como é formado o plural em Espanhol?

1. Palavras terminadas em **vogal não tônica** → + **S**.

Ex.: libro – libros, casa – casas

2. Palavras terminadas em **vogal tônica ou consoante** → + **ES**.

Ex.: rubí – rubíes, superior – superiores

3. Palavras terminadas em **Z** mudam no plural para **C + ES**.

Ex.: vez – veces, voz - voces, luz - luces

4. Palavras terminadas em **S** ou **X**, não agudas, são invariáveis, ou seja, têm a mesma forma no singular e no plural.

Ex.: el lunes – los lunes; el torax – los tórax; la crisis – las crisis; el ómnibus (o ônibus) - los ómnibus (os ônibus)

5. Os monossílabos que, no singular, terminam em **S**, sofrem acréscimo de **ES** na forma plural.

Ex.: el mes (o mês) - los meses (os meses)

**Observação:**

Lembrem-se de que os artigos **el** e **la** se modificam ao assumirem a forma no plural, tornando-se **los** e **las**.

**el** chico – **los** chicos

**la** señora – **las** señoras

## Pontuação

Os sinais de pontuação em Espanhol são:

- el punto .
- la coma (vírgula) ,
- el punto y coma (ponto e vírgula) ;
- los dos puntos :
- los puntos suspensivos (reticências) ...
- la diéresis (o trema) ¨
- las comillas (aspas) “ ”
- el guión (hífen) –
- la raya (travessão) —
- los paréntesis ( )
- la llave { }
- el corchete [ ]
- es asterisco \*
- el apóstrofo ‘
- el principio de exclamación ¡

- el fin de exclamación !
- el principio de interrogación ¿
- el fin de interrogación ?

## Artigos

São palavras variáveis que se antepõem ao substantivo ou a qualquer palavra/oração que tenha valor de substantivo, indicando-lhe o gênero e o número.

Exemplos:

**Los terratenientes** son dueños de grandes extensiones agrícolas.

(Os fazendeiros são donos de grandes extensões agrícolas.)

**Unas mujeres** hicieron los vestidos para la fiesta de Ana.

(Umas mulheres fizeram os vestidos para a festa de Ana.)

### Determinados e indeterminados

Assim como a língua portuguesa, a língua espanhola apresenta duas formas de artigo, o determinado e o indeterminado, que indicam, respectivamente, que o substantivo se refere a algo já conhecido, determinado ou já mencionado, ou que o substantivo se refere a algo não conhecido ou não mencionado no texto.

#### Determinados

	Singular	Plural
Masculinos	EL	LOS
Femeninos	LA	LAS

#### Indeterminados

	Singular	Plural
Masculinos	UN	UNOS
Femeninos	UNA	UNAS

## a) EL + Substantivo masculino

Ex: **El libro** de español está aquí.

## b) EL + Adjetivo

Refere-se a um substantivo concreto, especificado anteriormente ou implícito.

Ex.: ¿Qué coche prefieres? Prefiero **el** moderno. (el coche – substantivo explícito)

**El** estudioso siempre se aprueba al final del año. (el **alumno** estudioso – substantivo implícito)

## c) EL ≠ ÉL

el = artigo masculino

él = pronome pessoal

Ex.: **El** profesor es **él**.

## d) EL ≠ LO

O artigo neutro **lo**, inexistente em língua portuguesa, é utilizado para substantivar adjetivos e advérbios.

*Lo + Adjetivo*

O artigo neutro “lo” tem uma função substantivadora, ou seja, pode fazer com que o elemento que o segue, sem ser substantivo, tenha essa função.

O artigo “lo” substantiva adjetivos, aos quais dá um valor abstrato.

Ex.: **Lo mejor** de todo fue la fiesta. (mejor = melhor – adjetivo)

(O melhor de tudo foi a festa.)

La paz es **lo más** valioso sentimiento. (más = mais – advérbio)

(A paz é o mais valioso sentimento.)

### ¡Cuidado!

O artigo neutro **LO** é utilizado antes de **adjetivo + preposição**. Se depois do adjetivo não tiver preposição, usa-se o artigo definido masculino singular **EL**.

**Lo** bonito *en* un partido es ver goles.

(O bonito em uma partida é ver gols.)

**El** bello coche de Pablo fue muy caro.

(O belo carro de Pablo foi muito caro.)

### ¡Atención!

**Nunca** coloque o artigo neutro “lo” na frente de substantivos masculinos. É muito comum os brasileiros cometerem esse erro, confundindo **lo** com **o** (artigo masculino, em português). Substantivos masculinos aceitam somente o artigo **el**.

### ¡OJO!

Os dias da semana em espanhol são masculinos:

Lunes → Segunda-feira = El lunes

Martes → Terça-feira = El martes

Miércoles → Quarta-feira = El miércoles

Jueves → Quinta-feira = El jueves

Viernes → Sexta-feira = El viernes

Sábado

Domingo

- Se quisermos expressar o dia corrente, não usamos o artigo.  
Ex.: Hoy es Miércoles.
- Para nos referir aos dias da semana no plural, usamos “los”.  
Ex.: Tengo clases de español todos los Martes.
- Antes dos dias da semana não se usa, em Espanhol, a preposição “en”.  
Ex.: El Jueves voy a bailar.

- É obrigatório o uso de *artigo determinado* para informar as horas, dias da semana e datas.

Ex.: Son **las** seis en punto (São seis em ponto).

El resultado de los exámenes saldrá **el** lunes (O resultado dos exames sairá segunda-feira).

Nací **el** 1 de marzo de 1970 (Nasci dia 1 de março de 1970).

- Diante de um nome de pessoa, país, região ou continente, **não** se usa o artigo, salvo quando estiver determinado por um adjetivo, por uma oração relativa ou por um complemento.

Ex.: España es **un** Estado de la Unión Europea (A Espanha é um país da União Europeia).

**La** Italia del Norte es muy linda (A Itália do Norte é muito linda).

Exceções: La Habana, La Argentina, La India, Los Estados Unidos, El Japón etc.

- Diante das formas de tratamento, exceto *Don*.

Ex: **El** general San Martín vino cenar conmigo (O general São Martín veio jantar comigo).

**La** señora Mercedes duerme mucho (A senhora Mercedes dorme muito).

**Don** Ricardo es muy guapo (Don Ricardo é muito bonito).

## Contrações

Em espanhol temos somente duas contrações.

Espanhol		Português
<b>DEL</b>	DE + El	do
<b>AL</b>	AL + El	ao

As contrações são formadas por uma preposição (de/a) e um artigo determinado masculino singular (el).

Ex.: **AL**: Preposição **a** + artigo **el** – Voy **al** puerto (Vou ao porto).

**DEL:** Preposição **de** + artigo **el** – Vengo **del** puerto (Venho do porto).

### Eufonía

Emprega-se **el** no lugar de **la** e **un** no lugar de **una** diante de um substantivo feminino singular iniciado por **a** ou por **ha** tônico para evitar cacofonia.

Ex: **el** agua (a água) / **el** alma (a alma)

**un** águila (uma águia) / **un** hada (uma fada)

Quando o substantivo feminino estiver no plural, mantém-se a forma original:

Ex.: **las** aguas / **las** almas / **las** águilas / **las** hadas

Artigos	Palavras no singular	Artigos	Palavras no plural
El/un	AGUA	Las/unas	AGUAS
El/un	ALMA	Las/unas	ALMAS
El/un	ARMA	Las/unas	ARMAS
El/un	ALA (asa)	Las/unas	ALAS
El/un	ASA (alça, maçaneta)	Las/unas	ASAS
El/un	ANCLA (âncora)	Las/unas	ANCLAS
El/un	ÁGUILA (águia)	Las/unas	ÁGUILAS
El/un	ALBA (alvorada)	Las/unas	ALBAS
El/un	ARCA	Las/unas	ARCA
El/un	AMA DE CASA (dona de casa)	Las/unas	AMAS DE CASA
El/un	ASPA (pá do moinho)	Las/unas	ASPAS
El/un	ARPA (harpa)	Las/unas	ARPAS
El/un	HAMBRE (fome)	Las/unas	HAMBRES
El/un	HABLA (fala)	Las/unas	HABLAS
El/un	HADA (fada)	Las/unas	HADAS
El/un	HACHA (machado)	Las/unas	HACHAS
El/um	ÁLGEBRA	Las/unas	ÁLGEBRAS
El/um	ASCUA (brasa)	Las/unas	ASCUA
El/um	HAMPA (corja de ladrão)	Las/unas	HAMPAS

El/um	AULA (sala de aula)	Las/unas	AULAS
El/um	ÁREA	Las/unas	ÁREAS

**Atenção:** os artigos terão que estar diante do substantivo, caso contrário a regra não se aplicará.

## Substantivos

Os substantivos são palavras **variáveis** – possuem gênero masculino ou feminino – que nomeiam os seres, pessoas, objetos, ações, lugares, sentimentos e estados. Além do gênero, podem variar de acordo com o número ou o grau.

Classificam-se em:

**Próprios:** Pablo, Perú.

**Comuns:** perro (cachorro), taza (xícara).

**Concretos:** puerta (porta), Juan.

**Abstratos:** amistad (amizade), belleza (beleza).

**Simples:** ojo (olho), zapato (sapato).

**Composto:** pararrayos (para-raios), económico-social (econômico-social).

**Primitivos e derivados:** tinta (tinta) e tintero (tinteiro).

**Coletivos:** rebaño (rebanho), muchedumbre (multidão).

Com relação aos gêneros dos substantivos, *vamos poner atención en:*

1. São **masculinos** aqueles terminados em **AJE** e em **AMBRE**:

¡La playa de Copacabana tiene *un paisaje* espléndido!

(A praia de Copacabana tem uma paisagem esplêndida!)

Gabriel llevaba los dos rollos *del alambre* que pediste.

(Gabriel levava os dois rolos do arame que pediste.)

2. São **masculinos**: cores, dias da semana, meses e números:

**El verde** de tus ojos me encanta.

(O verde dos teus olhos me encanta.)

Todos **los martes** tengo clases de español.

(Todas as terças-feiras tenho aulas de Espanhol.)

**El enero** fue un mes de mucha nieve en España.

(Janeiro foi um mês de muita neve na Espanha.)

Lo mejor de los atletas es **el cuatro**.

(O melhor dos atletas é o [número] quatro.)

3. São **femininos** aqueles terminados em **UMBRE**:

**Las costumbres** de los japoneses son raras.

(Os costumes dos japoneses são esquisitos.)

### Heterogénicos

Devido à origem comum do vocabulário, o gênero dos substantivos espanhóis costuma ser o mesmo que em Português, mas isso não ocorre sempre. Nestes casos, chamamos estes substantivos de **heterogénicos**, pois possuem um gênero em Espanhol e outro em Português.

Espanhol	Português	Espanhol	Português
<b>la</b> alarma	<b>o</b> alarme	<b>la</b> sonrisa	<b>o</b> sorriso
<b>la</b> baraja	<b>o</b> baralho	<b>las</b> gafas	<b>os</b> óculos
<b>la</b> costumbre	<b>o</b> costume	<b>el</b> análisis	<b>a</b> análise
<b>la</b> coz	<b>o</b> coice	<b>el</b> árbol	<b>a</b> árvore
<b>la</b> crema	<b>o</b> creme	<b>el</b> color	<b>a</b> cor
<b>la</b> cumbre	<b>o</b> cume	<b>el</b> cráter	<b>a</b> cratera
<b>la</b> labor	<b>o</b> trabalho	<b>el</b> dolor	<b>a</b> dor
<b>la</b> leche	<b>o</b> leite	<b>el</b> equipo	<b>a</b> equipe
<b>la</b> legumbre	<b>o</b> legume	<b>el</b> estante	<b>a</b> estante
<b>la</b> miel	<b>o</b> mel	<b>el</b> estreno	<b>a</b> estreia

la nariz	o nariz	el guante	a luva
la paradoja	o paradoxo	el humo	a fumaça
la percha	o cabide	el maratón	a maratona
la pesadilla	o pesadelo	el orden	a ordem
la protesta	o protesto	el origen	a origem
la risa	o riso	el paisaje	a paisagem
la sal	o sal	el pantalón	a calça
la sangre	o sangue	el pétalo	a pétala
la señal	o sinal	el puente	a ponte
el viaje	a viagem		

### Homônimos

São palavras com a mesma grafia que, ao mudarem de gênero, mudam também de significado.

**el** cólera (doença) / **la** cólera (raiva)

**el** guarda (cobrador de ônibus) / **la** guarda (tutela)

**el** policía (agente) / **la** policía (administração)

**el** mañana (futuro) / **la** mañana (parte do dia)

#### ¡OJO!

Alguns nomes têm uma só forma para designar o masculino e o feminino, determinando o gênero pelo artigo que se emprega.

Ex.: **el/la** periodista (jornalista)

**el/la** turista (turista)

**el/la** cantante (cantor/a)

**el /la** atleta (atleta)

## Heterossemânticos

São palavras em Espanhol muito semelhantes na grafia e na pronúncia destas em Português, mas que possuem significados totalmente diferentes. São conhecidas como **falsos amigos**. E as bancas adoram cobrá-los nas provas! Já vimos uma lista deles nas páginas 6, 7 e 8.

## Adjetivos

O adjetivo é a palavra que funciona como modificador direto do substantivo, qualificando-o. Concorde sempre com o substantivo que acompanha, sofrendo, assim, variação de gênero, número e grau.

Variação de gênero: **La camisa amarilla.**

(A camisa amarela.)

Variação de número: **Los alumnos estudiosos.**

(Os alunos estudiosos.)

Variação de grau: **Victor es más fuerte que Javier.**

(Victor é mais forte que Javier.)

## Gênero dos adjetivos

- a) Os adjetivos masculinos terminados em **o** ou **e** mudam a terminação para **a** na formação do feminino.

feo (feio) – fea (feia)

grandote (grandalhão) – grandota (grandalhona)

- b) Nos adjetivos masculinos terminados em **an**, **in**, **on**, **or** e nos gentílicos terminados em consoante, acrescenta-se **-a** na formação do feminino.

soñador (sonhador) – soñadora (sonhadora)

inglés (inglês) – inglesa (inglesa)

- c) Os adjetivos invariáveis mantêm a mesma forma quando acompanham substantivos masculinos ou femininos.

Un hombre **feliz**. (Um homem feliz.) – Una mujer **feliz**. (Uma mulher feliz.)  
hermano **menor** (irmão caçula) – hermana **menor** (irmã caçula)

### Apócope

**Apócope:** Pérdida de una vocal o de una sílaba al final de una palabra.

- a) Os adjetivos **alguno**, **bueno**, **malo**, **ninguno**, **primero**, **tercero** e **uno** perdem a letra **o** final quando precedem um substantivo masculino singular:

**Algún** chico (algum menino)

**Buen** hombre (bom homem)

**Mal** tiempo (mau tempo)

**Ningún** libro (nenhum livro)

**Primer** lugar (primeiro lugar)

**Tercer** piso (terceiro andar)

**Un** profesor (um professor)

- b) O adjetivo **ciento** perde a sílaba final **to** quando precede substantivos plurais, masculinos ou femininos, mesmo que se interponha um adjetivo:

**Cien** hombres (cem homens)

**Cien** mujeres (cem mulheres)

**Cien** lindas muchachas (cem lindas mulheres)

- c) O adjetivo **cualquiera** perde a letra **a** final quando precede substantivos singulares, masculinos ou femininos:

**Cualquier** libro (qualquer livro)

**Cualquier** carpeta (qualquer pasta<sup>1</sup>)

O plural **CUALESQUIERA** também sofre apócope: **cualesquier** hombres / **cualesquier** mujeres.

<sup>1</sup> Material de escritório para guardar documentos.

- d) O adjetivo **grande** perde a sílaba final **de** quando precede substantivos singulares, masculinos ou femininos:

**Gran** chico (grande menino)

**Gran** chica (grande menina)

- e) O adjetivo **santo** perde a sílaba final **to** quando precede nomes próprios masculinos de santos, exceto diante de Domingo, Tomás, Tomé e Toribio:

**San** Juan

### Número dos adjetivos

Os adjetivos formam plural da mesma forma que os substantivos.

manzana **roja** (maçã vermelha) – manzanas **rojas** (maçãs vermelhas)

prueba **fácil** (prova fácil) – pruebas **fáciles** (provas fáceis)

### Grau dos adjetivos

**Grau comparativo:** permite estabelecer relação de igualdade, inferioridade ou superioridade entre as qualidades dos seres.

- **Comparativo de superioridad:**

Juan es **más alto que** Pablo.

(Juan é mais alto que Pablo.)

- **Comparativo de inferioridad:**

María es **menos dedicada que** Joana.

(María é menos dedicada que Joana.)

- **Comparativo de igualdad:**

Este dulce es **tan exquisito como** aquél.

(Este doce é tão delicioso como aquele.)

Para reforçar os comparativos de superioridade e inferioridade se antepõe a forma **mucho** antes de **mejor, peor, mayor, menor**.

Ex.: Salir con mi madre es **mucho mejor que** salir con mi hermana.

(Sair com minha mãe é muito melhor que sair com minha irmã.)

**Grau superlativo:** expressa a qualidade do ser de forma intensa. Pode ser *absoluto* ou *relativo*.

- **Superlativo absoluto:** indica o grau máximo de qualidade. Ocorre por meio da adição do sufixo **ísimo/ísima** ao adjetivo, ou ainda pela anteposição de advérbios, tais como **muy, sumamente** etc.

Ex.: Pablito está tristísimo / muy triste

- **Superlativo relativo:** expressa qualidades de superioridade e de inferioridade no seu grau máximo, mas com relação a outros nomes. Forma-se com as partículas **más / menos** precedidas pelos artigos **el, la, los, las**.

Ex.: **Las más alegres** chicas llegaron.

(As meninas mais alegres chegaram.)

Carlos es **lo menos simpático** de los hombres.

(Carlos é o menos simpático dos homens.)

### Observações:

Alguns adjetivos alteram suas raízes ao formar o superlativo absoluto por adição de sufixo. Os superlativos abaixo são chamados irregulares:

Adjetivo	Superlativo absoluto
amable (amável)	amibilísimo
antiguo (antigo)	antiquísimo
fiel (fiel)	fidelísimo
libre (livre)	librerrimo
fértil (fértil)	ubérrimo
amigo (amigo)	amicísimo / amiguísimo

pobre (pobre)	pobríssimo / paupérrimo
joven (jovem)	jovencísimo

Alguns adjetivos podem ter formas especiais para o superlativo:

Positivo	Comparativo	Superlativo
bueno (bom)	mejor (melhor)	óptimo / buenísimo / muy bueno / el mejor
malo (mau)	peor (pior)	pésimo / malísimo / el peor
pequeño (pequeno)	menor (menor)	mínimo / pequeñísimo / el menor
grande (grande)	mayor (maior)	máximo / grandísimo / el mayor
alto (alto)	superior (superior)	sumo / supremo / altísimo
bajo (baixo)	inferior (inferior)	ínfimo / inferior / bajísimo

**¡OJO!**

Em Espanhol, as formas **más pequeño** e **más grande** são corretas.

Este zapato me parece **más pequeño** que mi pie

(Este sapato parece menor que meu pé.)

Esta casa es **más grande** que la mía.

(Esta casa é maior que a minha.)

## Pronomes

### Pronombres personales

São palavras que substituem os substantivos (comuns ou próprios), relacionando-os com as pessoas do discurso.

Pessoas do discurso	Pronome	Substituição na frase	
<b>1ª pessoa</b> (falante / emissor da mensagem)	<b>yo</b>	<b>Yo</b> me llamo Beatriz (Eu me chamo Beatriz.)	
<b>2ª pessoa</b> (receptor da mensagem)	<b>tú</b> (informal) <b>usted</b> (formal)	<b>Tú</b> cantas muy bien. (Você canta muito bem.)	
<b>3ª pessoa</b> (sobre o que ou sobre quem se fala)	<b>él, ella</b>	<b>Él</b> estudia mucho. (Ele estuda muito.)	

Assim como ocorre no Português, na língua espanhola os pronomes pessoais podem exercer diferentes funções sintáticas na oração. O quadro abaixo separa os pronomes em dois grupos: os que possuem função de sujeito e os que possuem função de complemento.

Funções	1ª pessoa		2ª pessoa		3ª pessoa	
	Singular	Plural	Singular	Plural	Singular	Plural
<b>Sujeito</b>	yo	nosotros nosotras	Tú usted	vosotros vosotras ustedes	él ella ello (neutro)	ellos ellas
<b>Complemento ou objeto</b>	me	nos	te	os	lo la	los las les

### Pronombre personal sujeto

É aquele que funciona como sujeito da oração e que, portanto, concorda com o verbo. Os verbos em espanhol incluem um morfema de pessoa claramente diferenciado, o que distingue perfeitamente qual das três pessoas é o sujeito gramatical. Por essa razão, torna-se pouco necessário o uso do pronome pessoal para indicar um sujeito explícito.

Ex.: Me despierto temprano todos los días. **(yo)**

(Acordo cedo todos os dias.)

Se irrita fácilmente. **(él, ella, usted)**

(Irrita-se facilmente.)

### Usted / Ustedes

Os pronomes **usted** e **ustedes** referem-se à 2ª pessoa, porém o verbo que os acompanha é sempre empregado na 3ª pessoa. No Português, esses pronomes equivalem às formas de tratamento **senhor(es)**, **senhora(s)**, sendo empregado ao nos dirigirmos a pessoas com as quais não há proximidade, intimidade.

Assim, há uma forte tendência ao aparecimento explícito dos pronomes *usted/ustedes* para marcar o tratamento formal, principalmente nas frases interrogativas.

Ex.: ¿Han reservado **ustedes** mesa?

(As senhoras reservaram mesa?)

Usted debe traer el pasaporte.

(O senhor / A senhora deve trazer o passaporte).

### Tuteo

Para tratamento informal, usa-se a forma **tú**. Se desejar quebrar a formalidade quando alguém se dirigir a você com *usted*, diga:

¿Por qué no me **tuteas**?

(Por que não me tuteias?)

## Voseo

A forma **voseo** é bastante utilizada em países como Argentina, Uruguai, Paraguai e em alguns da América Central. Trata-se de um registro informal, que consiste na substituição do pronome **tú** por **vos**. A forma verbal que o acompanha deriva de **modificações na 2ª pessoa do plural**. Veja:

**Cantás** muy bien. (tú cantas)

**Sos** muy cortés. (tú eres)

**Tené** cuidado. (ten tú)

## Pronombre personal complemento

São aqueles que exercem função sintática de objeto direto, objeto indireto ou pronome reflexivo. Aparecem nas seguintes formas:

**Átonas:** Não precedidas de preposição.

**Tônicas:** Sempre precedidas de preposição.

As formas átonas são empregadas nos seguintes casos:

### a) Na conjugação de verbos reflexivos

Ex.: Esteban **se** lava.

(Esteban se lava.)

Mañana **me** despierto a las diez.

(Acordo às dez horas amanhã.)

### b) Como complemento direto ou indireto

Ex.: No **nos** llames tan tarde. (objeto direto)

(Não nos chame tão tarde.)

**Me** mandaron un regalo. (objeto indireto)

(Mandaram-me um presente.)

c) **Como expressão de involuntariedade**

Utiliza-se quando a ação não ocorre por intervenção deliberada de um agente, mas acidentalmente. Usa-se **se** + pronome átono + verbo na 3ª pessoa (concordando com o substantivo).

Ex.: **Se me** rompió la taza.

(A xícara quebrou.)

**Se nos** cayeron los relojes.

(Os relógios caíram.)

As formas LO/LOS/LA/LAS são empregadas como complemento **direto**, ou seja, substituindo objetos diretos.

Ex.: 1. Llama **un taxi**, por favor.

(Chama um táxi, por favor.)

Llámal**o**, por favor.

(Chama-o, por favor.)

2. Visitaré **a mi familia** en mis vacaciones.

(Visitarei minha família nas minhas férias.)

**La** visitaré en mis vacaciones.

(Eu a visitarei nas minhas férias.)

3. ¿Has encontrado **a tus amigos**?

(Você encontrou teus amigos?)

No, **los** estoy buscando.

(Não, estou procurando-os.)

**¡Atención!**

Diferentemente do Português, em Espanhol os **objetos directos** de pessoa ou coisa/animal personificado aparecem precedidos da preposição **a**. Repare nos exemplos dados acima: os objetos diretos precedidos da preposição **a** (segundo e terceiro exemplo) são objetos de pessoa, enquanto que o objeto direto não preposicionado (primeiro exemplo) refere-se à coisa não personificada.

As formas LE/LES são empregadas como complemento **indireto**, ou seja, substituindo objetos indiretos.

1. ¿Has hablado **con tu hermano**?  
(Falou com teu irmão?)  
No, **le** he escrito un e-mail.  
(Não, escrevi um e-mail para ele.)
2. Entregaron los premios **para los vencedores**.  
(Entregaram os prêmios para os vencedores.)  
**Les** entregaron los premios.  
(Entregaram-lhes os prêmios.)

**Saiba que...**

**Um traço marcante na língua espanhola é a repetição dos complementos.**

Assim, dentro da mesma frase, o complemento pode aparecer duas vezes:

**A él le** pareció que José tenía razón.

(A ele pareceu-lhe que José tinha razão.)

**Pronombre neutro LO**

O pronome neutro **lo** é empregado como complemento direto quando se refere a um substantivo masculino singular ou a uma frase já mencionada anteriormente.

Yo tengo *dinero*, tú no **lo** tienes.

(Eu tenho dinheiro, você não tem.)

Me dijo que no tenía dinero, pero no se **lo** creí.

(Disse-me que não tinha dinheiro, mas não acreditei.)

### Orden de colocación de los pronombres átonos

As frases compostas por pronomes átonos com função de **complemento indireto** que se combinam com pronomes com função de **complemento direto** apresentam a seguinte forma:

Complemento Indireto (CI) + Complemento Direto (CD) + Verbo

Observe que a representação do complemento indireto é realizada por meio da substituição dos pronomes **le, les** pela forma **SE**, a fim de que a cacofonia (repetição de letras que gera som desagradável) seja evitada.

1. **Le** doy **el café** **a José**.

CD CI

(Dou um café para José.)

**SE** lo doy.

CI CD

2. **Les** di **el chocolate** **a José y a María**.

CD CI

(Dei um chocolate para José e para Maria)

**SE** lo di.

CI CD

### E como seria a colocação dos pronomes nas frases?

1. Normalmente os pronomes vão antes do verbo.
2. Nos agrupamentos de pronomes → complemento indireto + complemento direto + verbo

3. Com Imperativo, Infinitivo e Gerúndio os pronomes vão depois do verbo.
- Ex.: Abre la puerta → Ábre**la**
- Da los libros a Ana → Dá**selos**
- Se fue diciendo a Pedro → Se fue diciéndo**le**
4. Quando o Gerúndio forma parte de uma forma verbal, o pronome pode vir antes ou depois.
- Ex.: Estoy escribiendo una carta a Julia.
- Se la** estoy escribiendo ou Estoy escribiéndo**sela**.
5. O Espanhol é uma língua muito enfática e é comum se utilizar os pronomes como nos exemplos abaixo:
- A **mí** no **me** parece muy bueno.
- ¿A **tí** qué **te** parece este libro?

### Pronomes tônicos

São aqueles que sempre vêm precedidos por preposição. Observe-os no quadro abaixo:

	Singular		Plural
<b>1ª pessoa</b>	mí	Conmigo	nosotros / as
<b>2ª pessoa</b>	ti	Contigo	vosotros / as
<b>3ª pessoa</b>	sí	consigo	

Ex.: Estoy segura de que mi novio piensa mucho **en mí**.

(Estou segura de que meu namorado pensa muito em mim.)

**A ti** te gustan las rosas.

(Você gosta de rosas.)

No pienso irme a vivir **contigo**.

(Não penso em ir morar contigo.)

Vino **con nosotros**.

(Veio conosco.)

- a) Ao contrário do que ocorre no Português, ao utilizarmos a preposição *entre* empregam-se as formas **yo** e **tú** ao invés de **mí** e **ti**.

Entre **tú y yo** no hay nada.

(Entre mim e ti não há nada.)

- b) Quando existir outro pronome pessoal além do pronome **yo** na frase, coloca-se este por último.

Él y **yo**.

(Ele e eu.)

Tú y **yo**.

(Tu e eu.)

- c) Pronomes átonos e tônicos podem aparecer na mesma frase.

**A mí me** gustan las papas.

(Eu gosto de batatas.)

### Pronombres relativos

São aqueles que se referem a um termo já mencionado.

#### 1. QUE

É o pronome mais utilizado, refere-se a pessoas ou coisas.

Ex.: El coche **que** quieres es caro.

(O carro que queres é caro.)

#### 2. EL QUE, LOS QUE, LA QUE, LAS QUE

São formas muito utilizadas para evitar a repetição de um termo já mencionado. Exprimem tom de formalidade.

Ex.: — ¿Tienes **una falda verde**?

— No, **la que** tengo es roja.

(— Você tem uma saia verde?)

(— Não, a que tenho é vermelha.)

### 3. QUIEN, QUIENES

São formas que se referem apenas a pessoas.

Ex.: **La mujer a quien** me dirigí era la esposa del presidente.

(A mulher a quem me dirigi era a esposa do presidente.)

\* No Espanhol, além da forma *quien*, tem-se **quienes** (plural).

Esas mujeres, **quienes** están en el balcón, son muy ricas.

(Essas mulheres, as quais estão na sacada, são muito ricas.)

### 4. CUYO, CUYA, CUYOS, CUYAS

Exprimem ideia de possessão, estabelecendo concordância sempre com aquilo que é *possuído*, nunca com o possuidor.

Ex.: Ese hombre, **cuyas hijas** son todas rubias, es vecino nuestro.

(Esse homem, cujas filhas são todas loiras, é nosso vizinho.)

### 5. EL CUAL, LA CUAL, LOS CUALES, LAS CUALES, LO CUAL

São formas que exercem função de pronome substantivo, exprimindo tom de formalidade.

Ex.: Juan, **el cual** se exilió en España, decidió volver a Argentina.

(Juan, o qual se exilou na Espanha, decidiu voltar à Argentina.)

### 6. CUANTO, CUANTA, CUANTOS, CUANTAS

São formas que exercem função de pronome substantivo ou pronome adjetivo.

Ex.: Le prestó **cuanto** (dinero) encontró.

(Emprestou-lhe quanto dinheiro encontrou.)

**¡Atención!**

Quando o pronome relativo tiver por antecedente uma oração completa, usam-se as formas **lo que** ou **lo cual**.

Ex.: No comprendo **lo que** hablas. (Não compreendo o que você fala.)

Lloró muchísimo, **lo que/lo cual** me dejó mal.

(Chorou muitíssimo, o que me deixou mal.)

Os pronomes relativos podem servir de enlace entre uma oração principal e uma oração subordinada. Assim, as orações introduzidas pelos relativos podem ser *explicativas* ou *especificativas* (equivalem às restritivas no Português).

Ex.: Los chicos, **que estudiaron**, aprobaron el examen. (explicativa)

(As crianças, que estudaram, foram aprovadas no exame.)

Los chicos **que estudiaron** aprobaron el examen. (especificativa)

(As crianças que estudaram foram aprovadas no exame.)

**Quadrinho resumido do uso dos pronomes relativos:**

Uso	Ejemplo	Pronombre relativo
Para referirnos a una persona o cosa especificada antes.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Conozco a una mujer que habla cinco idiomas.</li> <li>• Tengo un coche que corre mucho.</li> </ul>	Que
Para referirnos a una persona o una cosa que no especificamos antes porque ya está clara en el contexto o porque no interesa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Entre el coche verde y el azul, el que más me gusta es el verde.</li> <li>• Conozco a la que habla cinco idiomas.</li> </ul>	El que La que Los que Las que
Para referirnos a un tema o a algo abstracto.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lo que más me gusta de ti es tu paciencia.</li> <li>• Sé lo que quieres decir.</li> </ul>	Lo que

## Pronombres indefinidos

Os indefinidos são palavras que indicam imprecisão, indeterminação. Eles trazem em si uma noção quantitativa, ainda que esta expresse um número indeterminado de objetos, sentimentos, unidades, grau de intensidade de algo etc.

Podem ter o valor de pronome, adjetivo ou advérbio.

### Indefinidos invariáveis:

#### 1. ALGO, NADA, ALGUIEN, NADIE

- a) **algo** e **nada** referem-se a coisas, enquanto **alguien** e **nadie** referem-se a pessoas. Veja a utilização como *pronome*:

Ex.: **Algo** me parece malo.

(Algo me parece mal.)

**Nada** le parece bueno.

(Nada lhe parece bom.)

Ha visto **alguien** detrás de la puerta.

(Viu alguém atrás da porta.)

A **nadie** le importa lo que Rocío dice.

(A ninguém importa o que Rocío disse.)

- b) **algo** e **nada** funcionam como *advérbio* quando modificam um adjetivo, partícipio ou advérbio de modo. **Algo** tem sentido de *un poco* e **nada** tem sentido de *muy*:

Ex.: Me siento **algo** feliz. (advérbio)

(Me sinto um pouco feliz.)

Esta chica no me parece **nada** contenta. (advérbio)

(Esta menina não me parece muito contente.)

- c) **algo** e **nada** também funcionam como *substantivo*:

Ex.: Juanito notaba **un algo** de satisfacción en su mirada.

(Juanito notava um pouco de satisfação no seu olhar.)

No voy a darte **nada** que sea feo.

(Não vou te dar nada que seja feio.)

## 2. DEMÁS

- a) Precedido de artigo definido plural significa *os(as) outros(as)*:

Ex.: Aún estamos en la escuela, pero **los demás** ya se fueron.

(Ainda estamos na escola, mas os outros já se foram.)

Éstas son nuestras mejores ropas, **las demás** son de calidad inferior.

(Estas são nossas melhores roupas, as outras são de qualidade inferior.)

- b) Precedido de artigo neutro LO designa *coisas*:

Ex.: Le encanta la película. Todo **lo demás** no es importante para él.

(O filme o encanta. Todo o mais não é importante para ele.)

## 3. MÁS, MENOS

- a) Aparecem como alguien más, nada menos que, nadie más, alguno más, otro más etc.

Ex.: Tienes que añadir **más** leche y **menos** harina.

(Tens que acrescentar mais leite e menos farinha.)

Unas tienen **más** paciencia con los hombres y otras **menos**.

(Umas têm mais paciência com os homens e outras menos.)

¿**Alguien** más lo sabe?

(Alguém mais sabe?)

Escribimos **nada menos** que diez cartas para Ana.

(Escrevemos nada menos que dez cartas para Ana.)

**Nadie más** se enteró de la materia.

(Ninguém mais se inteirou do assunto.)

¿Eres **otro más** que perdió el plazo?

(É mais outro que perdeu o prazo?)

¿Podemos cerrar o vendrá **alguno más**?

(Podemos fechar ou virá mais alguém?)

#### 4. CADA

É o indefinido distributivo.

a) Quando precede substantivos numeráveis no singular ou numerais cardinais, funciona como *pronome adjetivo*:

Ex.: Hay una persona en **cada** esquina.

(Há uma pessoa em cada esquina.)

b) Aparece em forma elíptica como *pronome substantivo*, indicando unidade quando se refere a valor, peso ou medida:

Ex.: Treinta pesetas **cada**.

(Trinta pesetas cada.)

c) **Cada cual** e **cada uno** funcionam como pronomes compostos e ambos são *pronomes substantivos*:

Ex.: **Cada cual** con sus problemas.

(Cada qual com seus problemas.)

**Cada uno** debe luchar por sus sueños.

(Cada um deve lutar pelos seus sonhos.)

d) **Cada vez más** e **cada vez menos** são *formas comparativas*:

Ex.: Trabaja **cada vez más** y recibe **cada vez menos**.

(Trabalha cada vez mais e recebe cada vez menos.)

## Indefinidos variáveis:

### 1. ALGUNO(A) (OS) (AS), ALGÚN, NINGUNO(A) (OS) (AS), NINGÚN

- a) **Alguno** e **ninguno** sofrem apócope – *algún* e *ningún* – quando precedem um substantivo masculino singular:

Ex.: ¿Tienes **algún** dinero para darme? — No tengo dinero **alguno**.

(Tens algum dinheiro para me dar? — Não tenho dinheiro algum.)

**Ningún** trabajo recibió una nota buena del profesor.

(Nenhum trabalho recebeu uma nota boa do professor.)

¿Estás con **algún** problema? — No, **ninguno**.

(Está com algum problema? — Não, nenhum.)

¿Tienes **alguna** idea de dónde están las chicas?

— No, **ninguna**.

(— Tens alguma ideia de onde estão as meninas?)

(— Não, nenhuma.)

### 2. DEMASIADO, MUCHO, POCO

- a) **Demasiado** significa *en demasía* (em demasia, em excesso), que é diferente de **mucho** (grande quantidade):

Ex.: Tengo **demasiadas** dudas. (adjetivo)

(Tenho muitas dúvidas.)

Hay **demasiada** gente aquí. (adjetivo)

(Tem muita gente aqui.)

No hablé **demasiado**. (advérbio)

(Não falou muito.)

**Demasiados** se juntaron a Juan. (pronome)

(Muitos se juntaram a Juan.)

Tengo **mucha** hambre. (adjetivo)

(Tenho muita fome.)

Duermo **mucho**. (advérbio)

(Durmo muito.)

Faltaron **muchos**. (pronome)

(Muitos faltaram.)

Es **poco** probable que no venga. (adjetivo)

(É pouco provável que não venha.)

Se rieron **poco**. (advérbio)

(Riram pouco.)

Compré diez panes, pero me entregaron **pocos**. (pronome)

(Comprei dez pães, mas me entregaram poucos.)

### 3. OTRO

- a) Pode significar distinto, diferente, unos más ou varios más.

Ex.: No me gusta esta falda; quiero probar **otra**.

(Não gosto dessa saia; quero provar outra.)

Aquí tiene **otras** tantas películas para elegir.

(Aqui tem outros tantos filmes para escolher.)

- b) Forma expressões com a palavra *día*:

Ex.: **Otro** día paso por tu trabajo.

(Outro dia passo pelo teu trabalho.)

- c) Pode significar *uno más*:

Ex.: ¡**Otro/a**, por favor! (Outro/a, por favor!)

#### ¡Atención!

Não se deve usar **artigo indefinido** antes de **otro** em Espanhol, mas é correto usar **artigo definido** antes de **otro/a/os/as**.

### 3. VARIOS(AS)

Ex.: Hay **varios** tipos de libros que no me agradan.

Hay **varias** flores que me encantan.

#### 4. BASTANTE(S)

Tanto em Português como em Espanhol, **bastante** significa numeroso, abundante (com o sentido de para mais do que para menos) ou suficiente, que basta, que é necessário.

Estudié **bastante** para aprobar en matemáticas.

O sujeito da frase acima estudou o suficiente para ser aprovado, que não necessariamente tem o mesmo sentido de: Estudei muito para ser aprovado em matemática. Para esta conotação, em Espanhol devemos escrever: Estudié mucho para aprobar en matemáticas.

a) Pode ter valor de *advérbio*, com sentido de *muy*:

Ex.: Mi madre me recibió **bastante** bien.

(Minha mãe me recebeu muito bem.)

b) Pode ter valor de *pronome*:

Ex.: **Bastantes** no comparecieron a la clase pasada.

(Muitos não compareceram à aula passada.)

c) Pode significar *lo suficiente*:

Ex.: Comieron **bastante**.

(Comeram o suficiente, o bastante.)

d) Quando precedido do artigo neutro LO, é *substantivo*.

Ex.: Ya oímos *lo bastante* por hoy.

(Já ouvimos o bastante por hoje.)

#### 5. CUALQUIERA – CUALESQUIERA

a) **Cualquiera** sofre apócope (qualquier) quando precede um substantivo singular, tanto masculino como feminino.

Ex.: **Cualquier** día de estos paso por tu casa. (adjetivo)

(Qualquer dia desses passo pela tua casa.)

Para un chico, **cualquier** escuela es mejor que estar en la calle.  
(adjetivo)

(Para um menino, qualquer escola é melhor que estar na rua.)

Éste es un libro **cualquiera**. (adjetivo)

(Este é um livro qualquer.)

- b) As expressões **cualquiera que** / **cualesquiera que** pedem verbo no Subjuntivo.

Ex.: **Cualquiera** que lo *pruebe* me dará razón. (pronome)

(Qualquer um que o prove me dará razão.)

**Cualesquiera** que *elijan* para mí estará bien. (pronome)

(Quaisquer que elejam para mim estará bem.)

- c) Pode ter valor depreciativo quando aparecer depois de um substantivo:

Ex.: No hablo de una película **cualquiera**.

(Não falo de um filme qualquer.)

## 6. QUIENQUIERA – QUIENESQUIERA

Correspondem ao **quem quer que** do Português; a diferença é que no Espanhol há flexão de número.

Ex.: **Quienquiera** que venga será muy bien recibido.

(Quem quer que venha será muito bem recebido.)

**Quienesquiera** que vengan serán muy bien recibidos.

(Quaisquer que venham serão muito bem recebidos.)

## 7. CIERTO(S) – CIERTA(S)

- a) Só são considerados como indefinidos quando precedem um substantivo:

Ex.: Hay **ciertos** asuntos que se deben tratar de modo particular.

(Há certos assuntos que se devem tratar de modo particular.)

Pablo toma **ciertas** actitudes en el trabajo que me desagradan muchísimo.

(Pablo toma certas atitudes no trabalho que me desagradam muitíssimo.)

- b) Perde a característica de indefinido quando aparece posposto a um substantivo, significando *exacto/adecuado*:

Ex.: Chica, llegaste en el momento **cierto**.

(Menina, chegaste no momento certo.)

Hay que encontrar la respuesta **cierta** para esta cuestión.

(Temos que encontrar a resposta certa para esta questão.)

## 8. TANTO, TAN

- a) Usa-se **tanto** antes de substantivos, com valor de *adjetivo*:

Ex.: Tengo **tanto** miedo de salir de copas por la noche.

(Tenho tanto medo de sair para beber à noite.)

- b) Pode ter valor de *advérbio*:

Ex.: Nunca vi Rocío llorar **tanto**.

(Nunca vi Rocío chorar tanto.)

- c) No plural significa *muchos/muchas*:

Ex.: Te he pedido **tantas** veces la carpeta de documentos.

(Te pedi tantas vezes a pasta de documentos.)

No hay **tantos** intereses detrás de esas negociaciones

(Não há tantos interesses por detrás dessas negociações.)

- d) Pode ter valor *comparativo*:

Ex.: ¿Tengo muchos libros, y tú? — No tengo **tantos**.

(Tenho muitos livros, e tu? — Não tenho tantos.)

- e) **Un tanto** significa **un poco, algo, una parte de, cierta cantidad**, e nesses casos perde a noção de indefinido:

Ex.: Lo veo **un tanto** raro hoy. (advérbio)

(Vejo-o um tanto raramente hoje.)

Tienes que guardar **un tanto** todos los meses para tus gastos de viaje. (substantivo)

(Tens que guardar um pouco todos os meses para teus gastos com viagem.)

- f) **Tan** é a forma apocopada de **tanto** e é usada diante de adjetivo singular, com valor de *advérbio*:

Ex.: Lo siento **tan** alegre.

(Sinto-o tão alegre.)

## 9. MISMO(S), MISMA(S)

- a) Vai precedido de artigo quando acompanha um substantivo:

Ex.: Viven en **la misma** ciudad.

(Vivem/moram na mesma cidade.)

- b) Quando vai posposto ao substantivo ou ao advérbio tem sentido enfático. Posposto ao advérbio é invariável e posposto ao substantivo/pronome pessoal é variável em gênero e número.

Ex.: Nosotros vamos ahora **mismo**.

(Nós vamos agora mesmo.)

Pablo **mismo** lo reprobó.

(Pablo mesmo o reprovou.)

Ellas **mismas** hicieron todo.

(Elas mesmas fizeram tudo.)

- c) São usuais as expressões *lo mismo*, *lo mismo que*, *lo mismo de*:

Ex.: Todas las mañanas es **lo mismo de** siempre: se levanta mal humorado.

(Todas as manhãs é o mesmo de sempre: se levanta mal humorado.)

Hablar con usted es **lo mismo que** no hablar a nadie.

(Falar com você é o mesmo que não falar a ninguém.)

A mí me da **lo mismo**. (com sentido de **A mí me da igual**, que em Português significa: **Para mim dá na mesma, tanto faz.**)

### ¡Atención!

Cuidado ao empregar **mismo** em Espanhol. Nem sempre ele tem igual significado de **mesmo** do Português.

Ex.: **Incluso** los hombres se divertieron con la fiesta.

(Até mesmo, inclusive os homens se divertiram com a festa.)

Yo **realmente** no quiero cenar.

(Eu não quero mesmo jantar.)

## 10. UNO

Forma neutra.

a) Quando *pronome pessoal indefinido*, refere-se a pessoas de modo geral:

Ex.: **Uno** nunca sabe cuando Alejandro vendrá.

(**A gente** nunca sabe quando Alejandro virá.)

b) Pode ter sentido de *uma pessoa, alguém*:

Ex.: En la escuela buscan a **uno** que hable español perfectamente.

(Na escola buscam alguém/uma pessoa que fale Espanhol perfectamente.)

c) Perde o caráter de indefinido tendo valor de *pronome adjetivo* ou *artigo indefinido*, sofrendo apócope (un):

Ex.: **Un** gran partido.

(Uma grande partida.)

Mis hijos son muy distintos: **uno**, los ojos azules, otro, los ojos negros.

(Meus filhos são muito diferentes: um, de olhos azuis; o outro, de olhos pretos.)

## 11. TAL, TALES

- a) Indicam que a realidade não é bem conhecida, ou não é importante:

Ex.: Ha venido aquí un **tal** Profesor Hernández.

(Veio aqui um tal Professor Hernández.)

Oí hablar de un **tal** coche que cuesta muy poco.

(Ouvi falar de um tal carro que custa muito pouco.)

- b) Pode assumir valor *demonstrativo*:

Ex.: No me encanto por **tales** músicas.

(Não gosto de tais músicas.)

- c) Introduce frases comparativas ou desempenha papel intensificador:

Ex.: **Tal** madre, **tal** hija.

(Tal mãe, tal filha.)

El golpe contra el espejo fue **tal** que se cortó.

(O golpe contra o espelho foi tal que se cortou.)

## 12. TODO (forma neutra), TODOS, TODA(S)

- a) Indicam totalidade:

Ex.: **Todo** me parece muy bien. (tudo)

(Tudo me parece muito bem.)

Llegaron **todos**.

(Chegaram todos.)

Saldré con **todas**.

(Sairei com todas.)

- b) Podem-se colocar artigos, possessivos e demonstrativos entre os indefinidos *todo/a/os/as*:

Ex.: Leí **todo** el libro anoche.

(Li todo o livro ontem à noite.)

Tendrás **todo** mi respecto.

(Terás todo o meu respeito.)

### Pronombres interrogativos y exclamativos

São aqueles utilizados para realizar perguntas e exclamações. As interrogações podem aparecer de forma *directa*, encabeçadas pelo interrogativo e com sinais de interrogação, ou de forma *indireta*, com o pronome interrogativo exercendo função de enlace subordinador.

Ex.: ¿Qué día viene Eduardo?

(Que dia Eduardo vem?)

Me preguntó qué se pasaba.

(Perguntou-me o que estava acontecendo.)

As exclamações expressam aspectos emocionais, tais como: surpresa, admiração, espanto, indignação, alegria etc. Neste caso, usam-se sinais de exclamação.

Ex.: ¡Qué día lindo!

(Que dia lindo!)

Observe agora o quadro dos pronomes interrogativos e exclamativos:

<b>qué</b> (que)	<b>dónde</b> (onde)
<b>quién/quiénes</b> (quem / quem no plural)	<b>cómo</b> (como)
<b>cuál / cuáles</b> (qual / quais)	<b>cuándo</b> (quando)
<b>cuánto/cuánta /cuántos /cuántas</b> (quanto / quanta / quantos / quantas)	

**¡Atención!**

As formas dos pronomes interrogativos e exclamativos coincidem com as dos *pronombres relativos*, com exceção do pronome *cuyo* (com suas variações de gênero e número). Não apenas para diferenciarem-se dos relativos, mas também por serem, realmente, pronunciadas de forma tônica, é que as formas interrogativas e exclamativas aparecem **sempre** acentuadas.

Ex.: ¿**Qué** compraste? / ¡**Qué** bonitos ojos tienes!

(O que tu compraste? / Que olhos bonitos tu tens!)

¿**Quién** tiene la llave? / ¡**Quiénes** lo dirían!

(Quem tem a chave? / Quem diria!)

¿**Cuál** de ellas es tu novia? / ¡**Cuál** no fue mi sorpresa!

(Qual delas é a tua noiva? / Qual não foi minha surpresa!)

¿**Cuántos** libros tienes? / ¡**Cuánta** gente!

(Quantos livros tu tens? / Quanta gente!)

¿**Dónde** está tu amigo? / ¡**Dónde** iremos a parar!

(Onde está teu amigo? / Onde vamos parar!)

¿**Cómo** vamos a Madrid? / ¡**Cómo** come tu hijo!

(Como vamos a Madri? Como o teu filho come!)

¿**Cuándo** te casas? / ¡**Cuándo** llegue el día!

(Quando tu te casas? / Quando chegar o dia!)

**Pronombres posesivos / adjetivos posesivos**

São aqueles que acompanham ou representam um nome, expressando uma relação de posse. São variáveis em gênero e número quando tomam a forma plena e na forma apocopada são variáveis apenas em número.

<b>Formas átonas (apocopadas)</b>	<b>Formas tônicas (completas)</b>
<b>mi</b> (meu, minha) <b>mis</b> (meus, minhas)	<b>mío, mía</b> (meu, minha) <b>míos, mías</b> (meus, minhas)
<b>tu</b> (teu, tua) <b>tus</b> (teus, tuas)	<b>tuyo, tuya</b> (teu, tua) <b>tuyos, tuyas</b> (teus, tuas)
<b>su</b> (seu, sua, dele, dela) <b>sus</b> (seus, suas, deles, delas)	<b>suyo, suya</b> (seu, sua, dele, dela) <b>suyos, suyas</b> (seus, suas, deles, delas)
<b>nuestro, nuestra*</b> (nosso, nossa) <b>nuestros, nuestras</b> (nossos, nossas)	<b>nuestro, nuestra*</b> (nosso, nossa) <b>nuestros, nuestras</b> (nossos, nossas)
<b>vuestro, vuestra*</b> (vosso, vossa) <b>vuestros, vuestras</b> (vossos, vossas)	<b>vuestro, vuestra*</b> (vosso, vossa) <b>vuestros, vuestras</b> (vossos, vossas)
<b>su</b> (seu, sua) <b>sus</b> (seus, suas, deles, delas)	<b>suyo, suya</b> (seu, sua) <b>suyos, suyas</b> (seus, suas, deles, delas)

\* As formas nuestro(a) e vuestro(a) e seus plurais não se apocopam.

Na oração, os possessivos podem exercer função de adjetivo ou de pronome.

Ex.: Éstos son **mis** materiales. (adjetivo)

(Estes são meus materiais.)

El material **mío** está sobre la mesa. (adjetivo)

(O meu material está sobre a mesa.)

Este material es **mío**. (pronome)

(Este material é meu.)

Os adjetivos possessivos, geralmente, são colocados antes do substantivo; já os pronomes possessivos situam-se depois dos substantivos.

### ¡Atención!

Com base nos exemplos acima, note que:

- Se o adjetivo estiver anteposto ao substantivo, utilizam-se as formas átonas (mi, tu, su etc.).
- Se o adjetivo estiver posposto ao substantivo, utilizam-se as formas tônicas (mío, tuyo, suyo etc.).
- Quanto aos **pronomes**, utilizam-se sempre as formas **tônicas** (mío, tuyo, suyo etc.).

### Sustantivación de los posesivos

**Los míos – los tuyos – los suyos:** Utiliza-se para fazer referência à família.

Ex.: Saludos a **los tuyos**. (a tu familia)

(Saudações à tua família.)

**Los míos** te mandan besos. (mi familia)

(Minha família te manda beijos.)

**Lo mío – lo tuyo – lo suyo:** Utiliza-se para fazer referência a habilidades pessoais.

Ex.: **Lo mío** es enseñar español. (mi especialidad)

(Minha especialidade é ensinar espanhol.)

¡Vamos, hombres! Cada cual a **lo suyo**. (a sus obligaciones)

(Vamos, homens! Cada um às suas obrigações.)

Para que não haja dúvida sobre o possuidor, é comum substituir-se as formas **su(s), suyo(a), suyos (as)**, pelas formas **de él, de ella, de ellos, de ellas, de usted, de ustedes**.

Ex.: **su** mochila / la mochila **suya** = **la mochila de él** (a mochila dele).

### Casos especiales:

Em Espanhol, **não** é comum a utilização de possessivos para fazer referência a **partes do corpo** e **roupas**. Nesses casos, utiliza-se os artigos **el, la, los, las**.

Ex.: Me duele **la** cabeza.

(Minha cabeça doi.)

**[Me duele mi cabeza. ¡Incorrecto!]**

Llevas una mancha de aceite en **la** camisa.

(Levas uma mancha de azeite em tua camisa.)

**[Llevas una mancha de aceite en tu camisa. ¡Incorrecto!]**

### Pronombres demostrativos

São palavras variáveis que acompanham ou substituem um nome, indicando a posição dos seres no espaço e no tempo, em relação às pessoas gramaticais. Observe a tabela:

	Próximo do falante			Próximo do ouvinte			Longe de ambos		
	Masc.	Fem.	Neutro	Masc.	Fem.	Neutro	Masc.	Fem.	Neutro
singular	este	esta	esto	esse	esa	eso	aquel	aquella	aquello
plural	estos	estas	-	esos	essas	-	aquellos	aquellas	-

Ex.: **Aquel** hombre tiene suerte.

(Aquele homem tem sorte.)

**Esta** mujer es hermosa.

(Esta mulher é linda.)

Na oração, os demonstrativos podem exercer função de adjetivo ou pronome.

Ex: **Aquellos** niños son muy listos. (Aqueles meninos são muito espertos.) =

**Adjetivo**

**Aqué**l es el libro que más me agrada. (Aquele é o livro que mais me agrada.)

= **Pronome**

\*Ao exercerem função de pronome, os demonstrativos costumam vir acentuados, para diferenciar-se dos adjetivos. No entanto, a *Real Academia de la Lengua Española*(RAE) aconselha esse acento somente em casos que possam dar lugar a ambigüidade.

### ¡Atención!

No Espanhol, o demonstrativo **não** admite contração com preposições, como ocorre no Português:

**Português:** *nessa, nisto, naquele, desta.*

**Espanhol:** *en esa, en esto, en aquel, de esta.*

### Formas neutras

São aquelas que fazem referência a conceitos abstratos. Aparecem sempre no singular e nunca são utilizadas diante de substantivos.

Ex.: **Esto** no me interesa.

(Isto não me interessa.)

**Eso** tampoco.

(Isso também não.)

**Aquello** menos.

(Aquilo, menos.)

### Equivalência entre as formas neutras:

Espanhol	Português
esto	isto
eso	isso
aquello	aquilo

## Preposições

As preposições estabelecem uma ligação entre duas palavras, sejam elas verbos, advérbios, pronomes, substantivos ou adjetivos.

Vamos conhecer então a utilização e o significado das preposições espanholas.

### A

Expressa direção, lugar, modo, finalidade, movimento e tempo. Precede o complemento indireto e também o direto (quando este se refere a pessoa, animal ou coisa personificada). Precede também infinitivos, artigos, substantivos, demonstrativos e possessivos.

Ex.: Vamos **a** Madrid.

(Vamos a Madri.)

Está **a** la izquierda.

(Está à esquerda.)

Hecho **a** mano.

(Feito a mão.)

Llamamos **a** Rocío.

(Chamamos Rocío.)

Vamos **a** estudiar por la noche.

(Vamos estudar à noite.)

¡Lo compré **a** cien pesos!

(Comprei-o a cem pesos!)

Vi **a** la niña en la calle.

(Vi a menina na rua.)

Conozco **a** ese escritor.

(Conheço esse escritor.)

No encontré **a** mi papá.

(Não encontrei meu pai.)

**ANTE**

Denota uma situação definida. Também é usada em sentido figurado.

Ex.: Apareció **ante** todos. (Apareció **delante de** todos.)

(Apareceu diante de todos.)

**Ante** la evidencia, me callo. (corresponde a **perante**, **diante de**, em Português)

(Perante a evidência, me calo.)

**BAJO**

Expressa dependência, situação inferior.

Ex.: El trabajo lo hizo **bajo** presión.

(Fiz o trabalho sob pressão.)

**Bajo** su orientación.

(Sob sua orientação.)

**CON**

Expressa companhia, conteúdo, meio, instrumento ou maneira.

**DESDE**

Indica um ponto de partida, procedência, distância, lugar, movimento e tempo.

Em Português se emprega a preposição DE.

Ex.: Vinimos **desde** la calle A **hasta** la calle B.

(Viemos da rua A até à rua B.)

**Desde** mi ventana, veo la plaza de toros.

(Da minha janela eu vejo a praça de touradas)

**¡Atención!**

**Desde – Hasta**

**De – A**

Ex.: Trabajo **de** nueve **a** tres de la tarde.

Trabajo **desde** las nueve **hasta** las tres de la tarde.

**DURANTE**

Como preposição, tem o significado de um determinado tempo ou época.

Ex.: ¿Viajaron **durante** sus vacaciones?

(Viajaram durante suas férias?)

**EN**

Expressa lugar, modo e tempo.

Ex.: Vivo **en** Argentina.

(Vivo/moro na Argentina.)

Estamos **en** invierno.

(Estamos no inverno.)

**¡Atención!**

Antes dos dias da semana, de advérbios de tempo e de alguns adjetivos se omite a preposição **EN**:

Ex.: El lunes.

Voy a ir el próximo domingo.

Como meio de transporte ou movimento, a preposição se usa diferente do Português:

Ex.: Voy **en** avión; **en** coche; **en** moto, **en** ómnibus; **en** tren.

**Pero:** Voy **a** caballo / Voy **a** pie

**ENTRE**

Situação no meio de duas coisas ou pessoas, dúvida, imprecisão, intervalo e participação em conjunto.

Ex.: **Entre** Pablo y María.

(Entre Pablo e Maria.)

Estábamos **entre** ir a la fiesta y no ir.

(Estávamos entre ir à festa e não ir.)

El color era **entre** rojo y naranja.

(A cor era entre vermelho e laranja.)

Nuestra clase es **entre** las siete y las ocho.

(Nossa aula é entre as sete e as oito.)

**EXCEPTO**

Denota exclusão.

Ex.: Todos son estudiantes, **excepto** tú.

(Todos são estudantes, exceto você.)

**HACIA**

Expressa direção aproximada, movimento, proximidade e tempo vago.

Ex.: Viajaré **hacia** fines de junio.

(Viajarei em meados do fim de junho.)

Vamos **hacia** el sur de España.

(Vamos em direção ao/para o sul da Espanha.)

Lo pondré mirando **hacia** arriba.

(Coloquei-o olhando para cima.)

**HASTA**

Indica término de lugar, ação e limite de tempo.

Ex.: Comió **hasta** el mareo.

(Comeu até ficar enjoado/a.)

Llegaré **hasta** ahí muy pronto.

(Chegarei até aí muito rápido.)

Saldrá **hasta** las siete.

(Sairei até as sete.)

### INCLUSO

Como preposição, significa *hasta*.

Ex.: Todos van a la clase, **incluso** yo.

(Todos vão à aula, inclusive eu.)

### MEDIANTE

Significa por meio de.

Ex.: Sólo podrá hacer lo que quiere mediante la autorización del juez.

(Você só poderá fazer o que quiser por meio da autorização do juiz).

### PARA

Expressa movimento, destino, finalidade e situação.

Ex.: Voy **para** São Paulo.

(Vou para São Paulo.)

Esto es **para** mi.

(Isto é para mim.)

### POR

Indica lugar, tempo vago, meio, modo e objetivo. É agente da voz passiva.

Ex.: La foto está **por** ahí.

(A foto está por aí.)

Martín llega **por** ahora.

(Martín chega por agora.)

Lo avisaré **por** teléfono.

(Avisarei por telefone.)

Lo hará **por** las buenas o **por** las malas.

(Você fará isso por bem ou por mal.)

El trabajo lo hice **por** placer.

(Fiz o trabalho por prazer.)

Fue comprado **por** ella.

(Foi comprado por ela.)

### **SALVO**

Indica exceção.

Ex.: Todos tus compañeros fueron, **salvo** Pablo y José.

(Todos os teus companheiros foram, salvo Pablo e José.)

### **SEGÚN**

Indica conformidade.

Ex.: Hazlo **según** te parezca mejor.

(Faça-o segundo te pareça melhor.)

### **SIN**

Indica falta, negação.

Ex.: ¿Está **sin** dinero?

(Está sem dinheiro?)

Estamos **sin** ganas de trabajar.

(Estamos sem vontade de trabalhar.)

### **SOBRE**

Indica apoio, altura, proximidade e assunto.

Ex.: El libro está **sobre** la mesa.

(O livro está sobre a mesa.)

El helicóptero voló **sobre** mi casa.

(O helicóptero voou sobre minha casa.)

Hablamos **sobre** las chicas inteligentes.

(Falamos sobre as meninas inteligentes.)

## TRAS

Indica posterioridade.

Ex.: **Tras** una fuerte tormenta salió muy bello el sol.

(Depois de uma forte tempestade, o sol saiu muito bonito.)

## Conjunções

As conjunções são palavras que unem dois termos de uma mesma oração ou duas orações. Estas orações podem estabelecer uma relação de **coordenação**, ou seja, uma está relacionada a outra mas não há dependência entre elas, ou estabelecem relação de **subordinação**, ou seja, uma depende da outra para ter sentido completo.

Vamos conhecer então as conjunções espanholas:

### 1. **Copulativas: y, e, ni.**

Exemplos:

- Quiero una empanada **y** una bebida.
- Carla es simpática **e** inteligente.
- **Ni** lo uno **ni** lo otro.

#### ¡Cuidado!

A conjunção **y** muda para **e** quando a palavra que segue começa por **i, hi, seguida de consoante**.

Ex.: Este libro es fácil **e** interesante.

(Este livro é fácil e interessante.)

Son padre **e** hijo.

(São pai e filho.)

Mas não se pode trocar a conjunção Y pela E quando estiver no início de uma frase interrogativa nem quando a palavra seguinte começa por **Y** ou **HIE**.

Ex: ¿Y Isidora? / Aluminio y hierro.

2. **Disyuntivas:** o, u, o bien.

Exemplos:

Deseas vino tinto **o** blanco.

Estaré aquí entre siete **u** ocho meses.

Llámallo **o bien** mándale un correo electrónico.

**\*Quando a conjunção o aparece entre *números*, deve ser acentuada para não ser confundida com o número zero:**

12 **ó** 15.

Voy a España por 2 **ó** 3 meses.

**¡Cuidado!**

Usa-se **U** em vez de **O** quando a palavra seguinte começa por **O** ou **HO**.

Ex.: Tigre **u** oso / Chile **u** Holanda / ¿Son siete **u** ocho? (São sete ou oito?)

3. **Distributivas:** ya... ya, bien... bien, o... o, uno... otro, tanto... como.

Exemplos:

Ese día **ya** salía el sol, **ya** se escondía.

**Uno** paga el desayuno el **otro** paga el almuerzo.

**Tanto** tú **como** yo estudiamos los mismos temas.

**Bien** para mí, **bien** para tu hermano, tendrás que contarle todo.

(Bem para mim, bem para teu irmão, terás que contar tudo.)

**Ora** por una cosa, **ora** por otra, nunca consigo estudiar.

(Ora por uma coisa, ora por outra, nunca consigo estudar.)

**Ya** en tren, **ya** en autobús, iremos igual.

(Seja de trem, seja de ônibus, iremos igual.)

**Uno** para mí, **otro** para tí.

(Um para mim, outro para ti.)

4. **Adversativas:** *pero, mas, aunque, sin embargo, no obstante, antes, antes bien, por lo demás, sino, excepto, antes bien.*

Exemplos:

Me gustaría ir, **pero** no tengo dinero. (mas)

(Gostaria de ir, mas não tenho dinheiro.)

No quiero té **sino** café solo. (mas sim)

(Não quero chá, mas sim café preto.)

No les gustan comer frutas **sino** manzanas. (exceto)

(Não gostam de comer frutas, exceto maçãs.)

Esta chica no hace otra cosa **sino** llorar. (a não ser)

(Esta menina não faz outra coisa a não ser chorar.)

Saldré esta mañana **aunque** llueva.

(Sairei esta manhã mesmo que chova.)

Tenía muchos motivos para hacerlo hablar, **sin embargo** no lo hizo.

(Tinha muitos motivos para fazê-lo falar, no entanto não o fiz.)

5. **Explicativas:** *es decir, esto es.*

Exemplos:

Tiene 18 años, **es decir**, es mayor de edad en Chile.

Ese traje no sólo se usa de noche, **esto es**, que lo puedes usar para cualquier ocasión.

Seré el nuevo presidente de la compañía, **es decir**, presidiré la compañía.

6. **Causales:** *porque, pues, puesto que, ya que, como.*

Exemplos:

La fiesta será buena, **ya que** he invitado todos mis amigos.

(A festa será boa, já que convidei todos os meus amigos.)

Vamos sacar buenas notas en las pruebas **porque** estudiamos mucho.

(Vamos tirar boas notas nas provas porque estudamos muito.)

7. **Finales:** *para que, a fin de que.*

Exemplos:

Lo haré **a fin de que** entiendas.

(Farei isso a fim de que entendas.)

**A fin de que** no hayan confusiones lo explicaré dos veces.

Algunas sugerencias **para que** aprendas Español.

8. **Temporales:** *mientras, cuando.*

Exemplos:

**Mientras** me baño, tú haces las tareas. (enquanto – simultaneidade)

(Enquanto tomo banho, você faz as tarefas.)

**En cuanto** lleguen los invitados, avísame. (tão logo, assim que)

(Assim que chegarem os convidados, me avisa.)

Te llamaré **apenas** llegue a Madrid. (tão logo, assim que)

(Te ligarei tão logo chegue em Madri.)

**Cuando** era niña, ¿te gustaba ir al cine?

(Quando eras menina, gostavas de ir ao cinema?)

9. **Consecutivas:** *pues luego, así que, de modo que, conque.*

Exemplos:

Tengo mucha hambre, **conque** comeré unas galletas. (portanto)

(Tenho muita fome, portanto comerei umas bolachas.)

No estudiaste lo suficiente, **luego** no tendrás buenas notas.

(Não estudaste o suficiente, logo não terás boas notas.)

Tú eres la única persona que leyó el texto, **así que** eres quien lo puede explicar. (de modo que)

(Você é a única pessoa que leu o texto, de modo que é você quem pode explicá-lo.)

10. **Concesivas:** *aunque, bien que, por más que, si bien.*

Exemplos:

**Aunque** no lo merezcas, te ayudaré.

(Embora não mereças, te ajudarei.)

**Por más que** insistas, no irás.

(Por mais que insistas, não irás)

**Si bien** no habla rápido español, habla perfecto.

(Embora não fale espanhol rápido, fala perfeitamente)

Iré a tu casa **aunque** llueva.

(Irei a sua casa mesmo que chova)

11. **Condicionales:** *si, con tal que, siempre que, como.*

Exemplos:

**Como** me extrañes mucho, te escribo.

(Como sentes muito minha falta, te escrevo.)

**Si** buscas la paz, la encontrarás.

(Se buscas a paz, a encontrarás.)

## Advérbios

O advérbio é uma palavra que pode modificar um verbo, um adjetivo ou outro advérbio. É sempre invariável. Alguns, quando se referem ao substantivo, tomam caráter adjetivo. Os advérbios se dividem em:

### Adverbios de tiempo

<b>ahora</b> (agora)	<b>mientras</b> (enquanto)**	<b>luego</b> (depois)
<b>anteayer</b> (anteontem)	<b>temprano</b> (cedo)	<b>entonces</b> (então)
<b>ayer</b> (ontem)	<b>mañana</b> (manhã)	<b>entretanto</b> (enquanto isso)**
<b>anoche</b> (ontem à noite)	<b>hoy</b> (hoje)	<b>aún</b> (ainda)*

<b>pronto</b> (em pouco tempo)	<b>aun</b> (inclusive)*	<b>anteanoche</b> (anteontem à noite)
<b>después</b> (depois)	<b>todavía</b> (ainda)*	

\* *todavía* = *aún* (sinônimos) é diferente de *aun*.

\*\* *entretanto* = *mientras tanto* (enquanto isso → sinônimos).

### Adverbios de modo

<b>apenas</b> (apenas)	<b>como</b> (como)
<b>bien</b> (bem)	<b>entonces</b> (então)
<b>mejor</b> (melhor)	<b>inclusive</b> (inclusive)
<b>mal</b> (pouco, insuficiente)	<b>sólo</b> (somente)*
<b>peor</b> (pior)	<b>fácilmente</b> (facilmente)
<b>así</b> (assim)	

\* **sólo**: somente / *solo* (adjetivo): sozinho

### Adverbios de lugar

<b>abajo</b> (abaixo)	<b>delante</b> (diante)
<b>alrededor</b> (ao redor)	<b>detrás</b> (atrás)
<b>arriba</b> (acima)	<b>ahí</b> (aí)*
<b>cerca</b> (cerca, perto)	<b>allí</b> (ali)*
<b>lejos</b> (longe)	<b>aquí</b> (aqui)*

\* **aquí**: indica o lugar onde se encontra a pessoa que fala.

**ahí**: designa um lugar mais próximo que *allí*.

**allí**: distante da pessoa que fala.

### Adverbios de cantidad

<b>casi</b> (quase)	<b>poco</b> (pouco)
<b>mucho</b> (muito)*	<b>muy</b> (muito)*
<b>más</b> (mais)	<b>bastante</b> (bastante)
<b>menos</b> (menos)	<b>además</b> (além disso)

\* o advérbio **muy** é usado diante de adjetivos e advérbios:

muy fácil (muito fácil)

muy lejos (muito longe)

\* o advérbio **mucho** é usado diante de substantivos e antes ou depois de verbos em qualquer forma:

Tengo mucho trabajo.

(Tenho muito trabalho)

### Adverbios de orden

<b>antes</b> (antes)	<b>primeramente</b> (primeiramente)
<b>después</b> (depois)	<b>sucesivamente</b> (sucessivamente)

A formação em **mente**:

Observe que o advérbio pode ser formado pelo acréscimo do sufixo **mente** ao adjetivo feminino: lenta – **lentamente**.

Quando o adjetivo possui acento, ele o conserva: fácil – fácilmente

#### Advérbios e locuções adverbiais:

a cántaros = a cântaros

a lo lejos = ao longe

a ciegas = às cegas

a lo mejor = possivelmente

a hurtadillas = às escondidas

a menudo = com frequência

a la derecha = à direita

a regañadientes = a contragosto

a la izquierda = à esquerda

abajo = abaixo

a lo grande = com toda pompa

acá = cá / aqui

acaso = por acaso / talvez	casi = quase
adelante = adiante	cerca = perto
adentro = adentro	cierto = certo
adrede = de propósito	claro = claro
afuera = fora	cuanto = quanto
ahí = aí	de aquí en adelante = daqui em diante
ahora = agora	de cuando en cuando = de quando em quando
al menos = ao menos	de ningún modo = de jeito nenhum
al por mayor = no atacado	de nuevo = de novo
al por menor = no varejo	de pronto = de repente
algo = algo / um pouco	de repente = de repente
allá = lá	de vez en cuando = de vez em quando
allá arriba = lá em cima	debajo = debaixo
allí = alí	delante = adiante / a frente
alrededor= ao redor / em volta / em torno	delante de = diante de
anoche = ontem à noite / noite passada	demasiado = muito / demais
antes = antes	dentro = dentro
aparte = à parte	dentro de poco = dentro em pouco
apenas =quase não	deprisa = depressa
aquí = aqui	desde luego = sem dúvida
aquí abajo = aqui em baixo	despacio = devagar
arriba = acima	después = depois
así = assim	detrás = detrás / atrás
atrás = atrás	detrás de = atrás de
aún = ainda	en absoluto = em absoluto / de modo algum
ayer = ontem	en el centro = no centro
bastante = bastante	en el futuro = no futuro
bien = bem	

encima = em cima / sobre	por la tarde = pela tarde
enseguida = já / imediatamente	por si acaso = por via das dúvidas
entonces = então	por supuesto = claro / evidentemente
fuera de = fora de	posiblemente = possivelmente
hoy = hoje	probablemente = provavelmente
hoy día = hoje em dia	pronto = logo
jamás = jamais	quizás / quizá = talvez
lejos = longe	recién = recém
luego = depois	reciente = recente
mal = mal	seguro = seguro
mañana = amanhã	sí = sim
más = mais	siempre = sempre
mejor = melhor	sin duda = sem dúvida
menos = menos	siquiera = sequer
mientras = enquanto	solamente = somente / apenas
mucho = muito	sólo = somente / só
muy= muito	tal = tal
nada = nada	tal vez = talvez
no = no	también = também
nunca = nunca	tampoco = também não
pasado mañana = depois de amanhã	tan = tanto
peor = pior	tanto = tanto
poco = pouco	tarde = tarde
poco a poco = pouco a pouco	temprano = cedo
por cierto = certamente	todavía = ainda
por la mañana = pela manhã	todo = todo
por la noche = pela noite	ya = já

## Numerais

São palavras que se referem aos seres em termos numéricos, atribuindo-lhes quantidade ou situando-os em determinada sequência. Classificam-se em: *cardinais*, *ordinais*, *fracionários*, *multiplicativos* e *coletivos*.

### Cardinais

De 0 a 15:

0 – cero	4 – cuatro	8 – ocho	12 – doce
1 – uno (un); una	5 – cinco	9 – nueve	13 – trece
2 – dos	6 – seis	10 – diez	14 – catorce
3 – tres	7 – siete	11 – once	15 – quince

De 16 a 29:

Os números são escritos em apenas uma palavra.

16 – dieciséis	21 – veintiuno	26 – veintiséis
17 – diecisiete	22 – veintidós	27 – veintisiete
18 – dieciocho	23 – veintitrés	28 – veintiocho
19 – diecinueve	24 – veinticuatro	29 – veintinueve
20 – veinte	25 – veinticinco	

De 31 a 99:

Os números são escritos em duas palavras, unidas pela conjunção **y**.

30 – treinta
40 – cuarenta
50 – cincuenta
60 – sesenta
70 – setenta
80 – ochenta
90 – noventa

y

uno / a
dos
tres
cuatro
cinco
seis
siete
ocho
nueve

De 100 a 999:

Usa-se **cien** para fazer referência exata ao número 100; **ciento** para os demais casos.

<b>100</b> – cien / ciento	<b>600</b> – seiscientos (as)
<b>200</b> – doscientos (as)	<b>700</b> – setecientos (as)
<b>300</b> – trescientos (as)	<b>800</b> – ochocientos (as)
<b>400</b> – cuatrocientos (as)	<b>900</b> – novecientos (as)
<b>500</b> – quinientos (as)	

Millón, millones:

Usa-se **millón** apenas na forma singular. Para o plural tem-se **millones**.

**1.000.000** = Un **millón**

**200.000.000** = Doscientos **millones**

No Brasil, o sistema decimal é diferente do que se usa em alguns países hispano-americanos. Para facilitar sua leitura, saiba que a contagem é feita de seis em seis casas, da direita para a esquerda, para formar cada **millón**.

Veja:

<b>1.000/.000.000</b> <b>mil millones</b> (um bilhão)	<b>1/000.000./000.000</b> <b>un billón</b> (um trilhão)	<b>1.000./000.000/.000.000</b> <b>mil billones</b> (um quatrilhão)
---	---	--

### Ordinais

<b>1.º</b> primero	<b>11.º</b> undécimo	<b>21.º</b> vigésimo primero
<b>2.º</b> segundo	<b>12.º</b> duodécimo	<b>30.º</b> trigésimo
<b>3.º</b> tercero	<b>13.º</b> décimotercero	<b>40.º</b> cuadragésimo
<b>4.º</b> cuarto	<b>14.º</b> décimocuarto	<b>50.º</b> quincuagésimo
<b>5.º</b> quinto	<b>15.º</b> décimoquinto	<b>60.º</b> sexagésimo
<b>6.º</b> sexto	<b>16.º</b> décimosexto	<b>70.º</b> septuagésimo

<b>7.º</b> séptimo	<b>17.º</b> décimoséptimo	<b>80.º</b> octagésimo
<b>8.º</b> octavo	<b>18.º</b> décimooctavo	<b>90.º</b> nonagésimo
<b>9.º</b> noveno	<b>19.º</b> décimonoveno	<b>100.º</b> centésimo
<b>10.º</b> décimo	<b>20.º</b> vigésimo	

<b>200.º</b> ducentésimo	<b>1.000.º</b> milésimo
<b>300.º</b> tricentésimo	<b>2.000.º</b> dosmilésimo
<b>400.º</b> cuadringentésimo	<b>3.000.º</b> tresmilésimo
<b>500.º</b> quingentésimo	<b>4.000.º</b> cuatromilésimo
<b>600.º</b> sexcentésimo	<b>10.000.º</b> diezmilésimo
<b>700.º</b> septingentésimo	<b>100.000.º</b> cienmilésimo
<b>800.º</b> octingentésimo	<b>500.000.º</b> quinientosmilésimo
<b>900.º</b> noningentésimo	<b>1.000.000.º</b> millonésimo

**¡Atención!**

- a) Na linguagem falada costuma-se usar os ordinais até o 10º. Para fazer referência aos demais, aparecem os cardinais correspondentes.

Ex.: Vivemos en el piso **quince** de ese edificio.

(Vivemos no décimo quinto andar desse edifício.)

- b) Os numerais ordinais concordam com o substantivo que acompanham.

Ex.: Vivo en el cuarto piso, segunda puerta.

(Moro no quarto andar, segunda porta.)

- c) As formas **último**, **penúltimo** e **antepenúltimo** são consideradas numerais ordinais.

- d) Alguns numerais ordinais sofrem apócope (perda do **o** final):

Sem apócope	Com apócope
beso primero	<b>primer</b> beso (primeiro beijo)
carro tercero	<b>tercer</b> carro (terceiro carro)
convite postrero	<b>postrer</b> convite (último convite)

**Fracionários**

<b>1/2</b> – medio* (la mitad)	<b>1/8</b> – un octavo
<b>1/3</b> – un tercio	<b>1/9</b> – un noveno
<b>1/4</b> – un cuarto	<b>1/10</b> – un décimo
<b>1/5</b> – un quinto	<b>1/11</b> – un onceavo
<b>1/6</b> – un sexto	<b>1/32</b> – un treintaedosavo
<b>1/7</b> – un séptimo	<b>2/5</b> – dos quintas partes

\*Como adjetivo, **medio** varia em gênero.

Ex.: Bebí **medio** vaso de agua.

(Bebi meio copo de água.)

No tenemos ni media galleta para merendar.

(Não temos nem meia bolacha para lanchar.)

### Multiplicativos

Número	Numeral multiplicativo
2	doble / duplo
3	triple / triplo
4	cuádruple / quádruplo
5	quíntuple / quántuplo
6	séxtuple / quáxtuplo
7	séptuple / quáseptuplo
8	óctuple / quáctuplo
9	nónuplo
10	décuplo
11	undécuplo
12	duodécuplo
13	terciodécuplo
100	céntuplo

### Coletivos

Quantidade	Coletivo
1	solo
2	dúo / dueto / par / pareja
3	trio / terceto
4	cuarteto
5	quinteto
6	sexteto
10	decena
12	docena
15	quincena
20	veintena
40	cuarentena
100	centena
1.000	milenio

## Falsos amigos

Por tratar-se de línguas com bastantes semelhanças, somos levados a cometer erros devido aos vocábulos semelhantes, mas com diferente significado – **“Parece, pero no es. Y lo que no parece, es.”**.

São os famosos **falsos amigos**.

Vamos conhecer alguns deles:

Espanhol	Português
abonado	assinante
abono	assinatura / mensalidade/ adubo
acordar	lembrar-se / decidir/ combinar
acreditar	comprovar / creditar
alejado	afastado / distante
afrontar	enfrentar
alza	alta / subida de preços
apellido	sobrenome
aportar	contribuir / proporcionar
apenas	quase não / assim que
beca	bolsa de estudos
billón	trilhão
borrar	apagar
caudal	bens / capital / fortuna/ dinheiro
certificación	atestado
cimiento	alicerce / base / fundamento
coma	sinal de pontuação = vírgula
copa	taça
copo	floco / mecha / pequena porção
crianza	criação / educação
despido	demissão
distinto	diferente de outro / claro

donde	onde
entretanto	enquanto / enquanto isso
escritório	escrivania
estafador	estelionatário
exquisito	excelente / delicioso
falência	lapso / equívoco
fechar	datar
firma	assinatura
foliar	folhear um livro ou um caderno
funcionario	servidor / funcionário público
ganancia	ganho / lucro
garantía, gratificación	abono
grado	grau
habitación	dormitório / quarto da casa
hoy	hoje
interés	juro / interesse
inversión	investimento / inversão
jornal	salário diário
largo	comprido / longo
largura	comprimento
logro	sucesso / êxito
luego	depois
mala	má
neto	líquido
no	não
oficina	escritório
pelo	cabelo / fio de lã / pele de animal
<u>prejuicio</u>	preconceito
polvo	poeira / pó

pronto	logo
<u>perjuicio</u>	prejuízo
presunto	suposto / presumível
quitar	retirar, tirar
rato	momento / curto espaço de tempo
recorrer	percorrer
reto	desafio
rojo	vermelho
rubro	título / razão social
sin	sem
sitio	lugar
solo	só / sozinho
sótano	porão
suplantar	substituir com má intenção
tabla	tábua / lista de nomes/ tabela/ preços
taller	oficina
tasa	taxa
taza	xícara
tirar	jogar fora / chutar / atirar / esticar
tirante	difícil / desagradável / suspensório
tocaya	xará
todavía	ainda / contudo/ não obstante
trinca	grupo fechado
trillón	quatrilhão
trozo	fragmento / trecho / pedaço
vaso	copo

Trouxe também uma lista de falsos amigos cobrados pela ESAF nas provas da Receita e de AFT.

Espanhol	Português
Alza	Alta, aumento de preço.
Ayuntamiento	Prefeitura, Câmara Municipal.
Banca	Banco: estabelecimento de crédito. Conjunto de bancos e banqueiros.
Bando	Portaria, documento oficial de ato administrativo, baixado por autoridade pública.
Billón	Trilhão
Borrador	Rascunho.
Constancia	Atestado, testemunho, declaração.
Cortes	Congresso, parlamento.
Cuadrilla	Turma, grupo: conjunto de pessoas que realizam juntas um mesmo trabalho. Conjunto de subalternos de um toureiro. Bando: grupo de pessoas ou animais.
Departamento	Divisão territorial em certos países. Cada uma das partes em que se divide uma caixa, vagão de trem, edifício etc. Apartamento.
Desafuero	Ato violento contra a lei. Ação contrária aos bons costumes e à razão.
Desgravar	Rebaixar certos direitos ou impostos.
Despido	Despedida, ação de despedir a alguém ou despedir-se.
Egreso	Saída, retirada. Gasto, saída de dinheiro nas contas.
Empastelar	Acertar um negócio de qualquer modo para terminar logo.
Estafar	Despojar alguém de coisas de valor ou dinheiro, com enganos; pagar menos que o devido ou cobrar mais do que o justo, explorar.
Existencias	Estoque, mercadorias.

Experto	Que conhece muito bem o que faz; perito.
Fallo	Sentença, decisão de pessoa competente. Falha: falta, erro, ato de falhar.
Fechar	Datar, colocar data.
Ganancia	Ganho, o que se ganha especialmente em dinheiro. Lucros, benefício.
Ingresar	Entregar, dinheiro num banco ou similar. Ganhar ou receber regularmente determinada quantia de dinheiro.
Juro	Direito perpétuo de propriedade. Pensão sobre rendas públicas que era concedida antigamente.
Levantamiento	Rebelião, sublevação, revolta.
Oficina	Escritório; repartição pública.
Partida	Certidão: documento de registo civil ou paroquial.
Prejuicio	Preconceito: atitude discriminatória com as pessoas de outra classe social, raça etc.; opinião preconcebida.
Presunto	Suposto, presumível.
Quitación	Renda, salário, ordenado.
Rango	Classe social; hierarquia, graduação; casta, linhagem. Generosidade.
Rasgo	Característica, particularidade.
Regla	Regra
Sin	Sem
Sino	Sina, destino, fado, sorte. Senão, mas, salvo, exceto.
Suma	Soma: adição, operação matemática; resultado dessa operação; determinada quantidade de dinheiro ou de qualquer coisa.
Taller	Oficina: lugar onde se faz um trabalho manual; seminário científico; <i>workshop</i> .
Tratante	Negociante, comerciante; pessoa que compra

	mercadorias ou gado para revender; intermediário. Que faz tratos ou negócios.
Trozo	Pedaço, parte, fragmento.

### Expressões idiomáticas

As expressões idiomáticas costumam ser cobradas muito nas provas, **principalmente pela banca ESAF.**

E como nós vamos entender o que uma expressão quer dizer?

Pois é... *este es el equis de la cuestión...*

Como a lista das expressões *es muy grande*, trouxe algumas delas para vocês:

a bocajarro = à queima-roupa / na bucha

a carta cabal = completamente

a ciencia cierta = com total segurança

a contrapelo = contra a maré

a destiempo = fora de hora

a grandes rasgos = em resumo

a la desesperada = como última solução

a la diabla = sem esmero/ de qualquer maneira

a las primeras de cambio = de repente

a lo loco = de qualquer jeito

a lo mejor = provavelmente, talvez

a lo sumo = no auge/ no mais alto grau / no máximo

a lo sumo = no máximo

a mansalva= sem risco/ impunemente

a paso de tortuga = muito lentamente

a raíz de = a causa de

a renglón seguido = em seguida

a rienda suelta = sem limite/ à rédea solta

a rojatabla = com rigor máximo

a sabiendas = de caso pensado / de propósito

a sabiendas = de propósito

a tiro hecho = com uma clara intenção

a todas luces = de todos os pontos de vista

agarrarse a un clavo ardiendo = queimar o último cartucho / jogar a última cartada

al contado = à vista, em dinheiro

al fin y a cabo = afinal de contas

al hilo del tiempo = com o passar do tempo

al igual = da mesma forma que

apretarle a alguien las clavijas = dar rédea curta/ por na linha

borrón y cuenta nueva = passar uma borracha e virar a página

buscar una aguja en un pajar = procurar agulha em palheiro

cada dos por tres = frequentemente / toda hora

callejón sin salida = assunto de difícil resolução

cambiar de mano = mudar de rumo

cinco en disciplina = nota máxima em comportamento

colgar una etiqueta = por um rótulo

comerse las cejas = estudar muito

como quien no quiere la cosa = como quem não quer nada

con cargo a = com débito a

con creces = além do esperado

con miras a = com vistas a / com o objetivo de

con puntos y comas = com todas as letras

conocer de pa a pa = conhecer de cabo a rabo

contra todo pronóstico = contra todas as previsões  
dar en el clavo = acertar na mosca  
dar en el hito = acertar no ponto da dificuldade  
dar en el punto = acertar no alvo  
dar en la clave = acertar em cheio/ acertar no alvo  
dar vueltas a la pelota = remoer o assunto  
de balde = de graça/ grátis  
de golpe y porrazo = bruscamente  
de golpe y porrazo = sem reflexão/ precipitadamente  
de la noche a la mañana = de uma hora para outra  
de memoria = saber de cor  
de paso = de passagem/ de quebra  
de rebozo = secretamente/ por baixo do pano  
dejar mal parado = prejudicar  
del primero hasta el postero = do primeiro até o último  
desvelar la clave = revelar o segredo  
devolver la pelota = pagar na mesma moeda  
echar el sello = pôr o ponto-final  
echar la clave = concluir/ fechar ou finalizar um negócio  
echar las campanas al viento = celebrar  
echar las campanas al vuelo = espalhar aos 4 ventos  
echar más humo al asunto = pôr mais lenha na fogueira  
echar un vistazo = dar uma olhada  
echarlo todo a rodar = pôr tudo a perder  
en balde = em vão  
en definitiva = no final das contas / em última instância  
en dos patadas = em um piscar de olhos

en el marco de = como parte de / por motivo de / com relação a

en lo que hace = no que concerne

en redondo = terminantemente

en un ave maría / en un decir amén = em um piscar de olhos

en un dos por tres = em muito pouco tempo/ rapidamente

en un dos por tres = rapidamente/ em um instante

en volandas = pairando no ar

entre bambolinas = nos bastidores

entre pitos y flautas = entre uma coisa e outra

estar / nadar entre dos aguas = estar em cima do muro

estar al tanto de = estar informado

estar hasta la coronilla = estar até o pescoço

estar jubilado = estar aposentado

estar patas arriba = estar de pernas para o alto

ganarse el favor = ganhar a simpatia

haber pano que cortar = dar pano para manga

hablar como un libro = falar cultamente

hablar en plata = falar claramente, sem rodeios

hacer de abogado del diablo = agir como advogado do diabo

hacer efecto = dar o resultado esperado

hacer huelga = fazer greve

hacer puente = emendar feriado/ enforçar

hacer sombra = ofuscar

hacer su agosto = obter bons lucros

hoy por ti, mañana por mí = um por todos, todos por um

importar un pito = importar pouco

leer entre líneas = ler detalhadamente

leer entre renglones = ler nas entrelinhas  
llamarse alguien a andana = tirar o corpo fora  
llevar en andas = carregar nos ombros  
llevar hasta el cabo una cosa = seguir com tenacidade até o fim  
mucho ruido y pocas nueces = muito barulho para nada  
ni por asomo = de jeito nenhum  
no es oro todo lo que reluce = nem tudo o que reluz é ouro  
no haber roto nunca un plato = nunca ter saído da linha  
pagar a escote = cada um paga a sua parte  
partir por el eje = desestruturar / partir ao meio  
pasarse de la raya = pasar dos limites  
poner el acento en algo = enfatizar algo  
poner los puntos sobre las íes = pôr os pingos nos is  
ponerse las botas = tirar proveito / lucrar  
ponerse patas arriba = virar de cabeça para baixo  
por / con malas artes = por / com métodos obscuros  
por lo regular = por via de regra  
por los bajinis = por debaixo dos panos  
por pitos o flautas = por um motivo ou outro  
por si las moscas = por via das dúvidas  
por todo lo alto = com toda pompa  
prometer el oro y el moro = prometer mundos e fundos  
punto aparte = ponto final  
remachar el clavo = bater na mesma tecla  
romper moldes = romper conceitos / quebrar as normas  
sacar a la luz = publicar uma obra / proveito  
salir a la superficie = vir à tona

salirse con la suya = conseguir o que quer

seguir al pie del cañon = não desistir

ser el amo del cotorro = ser o manda-chuva / ser o maioral

sí o sí = de qualquer jeito

sin quitar ni añadir = sem tirar nem pôr

sin ton ni son = de qualquer forma

tener algo en la punta de la lengua = quase lembrar-se de algo

tener buenas agarraderas = ter pistolão

tener buenas amarras = ter padrinho

tener muchos entresijos = ter muitas dificuldades

traer a colación una cosa = mencionar uma coisa

venirle a alguien algo ancho = vir alguma coisa de mão beijada a alguém

volver la casaca = mudar de partido

volver la hoja = mudar de parecer ou de conversa

### Expressões muito cobradas pela ESAF:

al contado = à vista

al por mayor = no atacado

al por menor = no varejo

a plazos = parcelado, a prazo

en rebajas = com desconto, em liquidação

a toca teja = pagamento à vista, em dinheiro e na hora

## Verbos

Assim como no Português, no Espanhol há três conjugações verbais, que se definem pelas terminações dos verbos no infinitivo AR, ER, IR:

Conjugação	Terminação	Exemplos
1ª	AR	hablar – cantar – bailar
2ª	ER	comer – vender – temer
3ª	IR	vivir – partir – escribir

### Classificação dos verbos

#### Regulares

Dizemos que um verbo é regular quando seu radical é invariável e suas terminações obedecem aos modelos da conjugação a que ele pertence, em todos os tempos, pessoas e modos.

1ª conjugação	2ª conjugação	3ª conjugação
Presente del indicativo	Pretérito indefinido del indicativo	Futuro simple del indicativo
1ª pessoa do plural	1ª pessoa do singular	3ª pessoa do plural
habl <b>amos</b>	com <b>í</b>	viv <b>irán</b>
cant <b>amos</b>	vend <b>í</b>	part <b>irán</b>
bail <b>amos</b>	tem <b>í</b>	escrib <b>irán</b>

Observe que todos os verbos que pertencem à mesma conjugação, quando conjugados no mesmo tempo verbal e na mesma pessoa, mantêm as suas raízes e também as terminações, e por isso são ditos *regulares*.

### Irregulares

Dizemos que um verbo é irregular quando em alguma(s) de suas formas ocorre(m) alterações no radical ou na terminação ou em ambos.

Irregularidades no radical	Irregularidades na terminação	Irregularidades no radical e na terminação
<b>cont ar</b> <b>cuent</b> o (pres. indicativo)	<b>and ar</b> and <b>uve</b> (pret. indefinido)	<b>ser</b> <b>fuera</b> (pret. imperf. subjuntivo)
<b>ped ir</b> <b>pid</b> ieron (pret. indicativo)	<b>manten er</b> mant <b>uvo</b> (pret. indefinido)	<b>ir</b> <b>vaya</b> (pret. subjuntivo)

### Defectivos

Denominam-se defectivos os verbos que não se conjugam em todos os tempos e pessoas devido a significado, estrutura, ausência de sujeito etc. Alguns deles empregam-se somente no infinitivo, no particípio passado ou na 3ª pessoa.

São verbos defectivos: **soler** (costumar), **atañer** (incumbir, corresponder), **yacer** (jazer), **placer** (aprazer), **acontecer**, **balbucir** (balbuciar), **preterir**, **concernir** etc. E aqueles que expressam fenômenos da natureza: **nevar**, **llover**, **tronar** (trovejar), **amanecer**, **anochecer** etc.

### Reflexivos

Os verbos reflexivos são aqueles que expressam uma ação praticada e recebida pelo sujeito. Conjugam-se com os pronomes reflexivos **me**, **te**, **se**, **nos**, **os**, **se** e no Infinitivo aparecem sempre acompanhados do pronome **se**, constituindo uma só palavra (lastimarse, vestirse etc.).

Ex.: María **se lamenta**.

Muitos verbos que se conjugam na forma reflexiva podem também ser conjugados como não reflexivos, ou seja, apresentar um complemento direto ou uma construção intransitiva. Esses verbos podem ter o mesmo significado ou não, quando conjugados de uma ou de outra forma.

Ex.: Acordar / acordarse

\* *acordar* – não reflexivo: significa fazer, chegar a um acordo, concordar.

Los gerentes *acordaron* que la huelga sería interrumpida.

(Os gerentes concordaram que a greve seria interrompida.)

\* *acordarse* – reflexivo: significa lembrar-se, recordar-se.

No *me acuerdo* de haberlo invitado.

(Não me lembro de tê-lo convidado.)

### Auxiliares

Em Espanhol, o verbo **HABER** serve como **auxiliar** na conjugação de tempos compostos. Já no Português se utiliza o verbo *ter* ou o verbo *haver*.

Ex.: Tinha comprado uma bonita casa de campo → **Había comprado** una bonita casa de campo.

Os **tempos compostos** formam-se com o verbo auxiliar conjugado + particípio do verbo principal.

Ex.: He hecho todo el trabajo sólo.

(Fiz todo o trabalho sozinha.)

Já na voz passiva usamos o verbo auxiliar SER.

Ex.: Los chicos fueron raptados anoche.

(Os meninos foram raptados ontem à noite.)

### Modos verbais

Assim como no Português, no Espanhol existem três modos verbais: Indicativo, Subjuntivo e Imperativo.

#### Indicativo

Expressa ações reais, concretas, objetivas e efetivas.

Ex.: **Trabajo** en esta oficina.

(Trabalho neste escritório.)

**He visto** tu hermano.

(Vi teu irmão.)

Me **compré** una falda roja.

(Comprei uma saia vermelha.)

### Subjuntivo

Expressa ações possíveis de desejo, de dúvida, de suposição, ou seja, ações não concretas ou não reais.

Ex.: Ojalá **seas** aprobado en el examen.

(Tomara que você passe no exame.)

### Imperativo

Expressa ordem, desejo, conselho.

Ex.: **Abrígate** pues hace frío. (Abriga-te pois faz frio.)

**Comparezcan** todos a la clase. (Compareçam todos à aula.)

## Formas nominais

### Infinitivo

Ex.: **Estudiar** es **construir**. (Estudar é construir.)

El **saber** no ocupa lugar. (O saber não ocupa lugar.)

**¡OJO!**

Em Espanhol não existe o Infinitivo flexionado do Português.

Ex.: Para chegarmos na hora temos que acordar muito cedo → *Para llegar a la hora tenemos que despertar temprano.*

## Gerúndio

Ex.: Salió **llorando**. (Saiu chorando.)

Ayer salieron **cantando** por la calle. (Ontem saíram cantando pela rua.)

## Particípio

Junto com o verbo HABER forma os tempos compostos.

Ex.: Hemos **bailado** en la fiesta. (Dançamos na festa.)

hemos = verbo haber na primeira pessoa do plural → nosotros

bailado = particípio do verbo bailar

## Conjugação dos verbos

### Presente

Indica um fato atual, contínuo ou permanente.

Exemplo: Yo **hablo** Español. (Eu falo Espanhol)

	Hablar	Temer	Partir
Yo	habl <b>o</b>	tem <b>o</b>	part <b>o</b>
Tú	habl <b>as</b>	tem <b>es</b>	part <b>es</b>
Él / usted	habl <b>a</b>	tem <b>e</b>	part <b>e</b>
Nosotros	habl <b>amos</b>	tem <b>emos</b>	part <b>imos</b>
Vosotros	habl <b>áis</b>	tem <b>éis</b>	part <b>ís</b>
Ellos / ustedes	habl <b>na</b>	tem <b>en</b>	part <b>en</b>

## Verbos irregulares:

O – EU	E – IE	C – ZC	acrescenta G
<b>Acordar</b>	<b>Pensar</b>	<b>Conocer</b>	<b>Tener</b>
acuerdo	pienso	conozco	tengo
acuerdas	piensas	conoces	tienes
acuerda	piensa	conoce	tiene
acordamos	pensamos	conocemos	tenemos
acordáis	pensáis	conocéis	tenéis
acuerdan	piensan	conocen	tienen
* concordar, almorzar, colar, contar, encontrar, recordar, llover, mover, dormir etc.	* acertar, cerrar, comenzar, empezar, despertar, negar, sentar, entender, encender etc.	* nacer, reconocer, deducir, producir, traducir etc.	* salir, poner, caer, decir, hacer, oír, traer, valer, venir etc.

**¡Cuidado!**

- A 1ª e a 2ª pessoas do plural **no** são afetadas pelas irregularidades EU e IE.
- As irregularidades ZC e G ocorrem **apenas na 1ª pessoa do singular**.
- Essas irregularidades também aparecem no Modo Subjuntivo.

**Pretérito imperfecto**

Indica uma ação habitual ocorrida no passado, mas que pode perdurar até o presente.

Ex.: Él **cantaba** cuando era chico. (Ele cantava quando era menino.)

Él **cantaba** y sigue cantando. (Ele cantava e segue/continua cantando.)

	Hablar	Temer	Partir
Yo	habl <b>aba</b>	tem <b>ía</b>	part <b>ía</b>
Tú	habl <b>abas</b>	tem <b>ías</b>	part <b>ías</b>

Él / usted	habl <b>aba</b>	tem <b>ía</b>	part <b>ía</b>
Nosotros	habl <b>ábamos</b>	tem <b>íamos</b>	part <b>íamos</b>
Vosotros	habl <b>abais</b>	tem <b>íais</b>	part <b>íais</b>
Ellos / ustedes	habl <b>aban</b>	tem <b>ían</b>	part <b>ían</b>

### Pretérito indefinido (pretérito perfecto simple)

Indica um fato passado, concluído, que não guarda nenhuma relação com o presente.

Exemplo: **Llegué** a casa de Rosa a las diez de la noche. (Cheguei à casa da Rosa às dez da noite.)

	Hablar	Temer	Partir
Yo	habl <b>é</b>	tem <b>í</b>	part <b>í</b>
Tú	habl <b>aste</b>	tem <b>iste</b>	part <b>iste</b>
Él / usted	habl <b>ó</b>	tem <b>ió</b>	part <b>ió</b>
Nosotros	habl <b>amos</b>	tem <b>imos</b>	part <b>imos</b>
Vosotros	habl <b>asteis</b>	tem <b>isteis</b>	part <b>isteis</b>
Ellos / ustedes	habl <b>aron</b>	tem <b>ieron</b>	part <b>ieron</b>

### Futuro

Indica uma ação que ocorrerá depois do momento atual.

Exemplo: Ellos **vendrán**. (Eles virão.)

	Hablar	Temer	Partir
Yo	habl <b>aré</b>	tem <b>eré</b>	part <b>iré</b>
Tú	habl <b>arás</b>	tem <b>erás</b>	part <b>irás</b>
Él / usted	habl <b>ará</b>	tem <b>erá</b>	part <b>irá</b>
Nosotros	habl <b>aremos</b>	tem <b>eremos</b>	part <b>iremos</b>
Vosotros	habl <b>aréis</b>	tem <b>eréis</b>	part <b>iréis</b>
Ellos / ustedes	habl <b>arán</b>	tem <b>erán</b>	part <b>irán</b>

### Condicional

Expressa feitos prováveis que se referem a uma ação futura possível.

Exemplo: Yo **partiría** se me llamasen. (Eu partiria se me chamassem.)

	Hablar	Temer	Partir
Yo	habl <b>aría</b>	tem <b>ería</b>	part <b>iría</b>
Tú	habl <b>arías</b>	tem <b>erías</b>	part <b>irías</b>
Él / usted	habl <b>aría</b>	tem <b>ería</b>	part <b>iría</b>
Nosotros	habl <b>aríamos</b>	tem <b>eríamos</b>	part <b>iríamos</b>
Vosotros	habl <b>aríais</b>	tem <b>eríais</b>	part <b>iríais</b>
Ellos / ustedes	habl <b>arían</b>	tem <b>erían</b>	part <b>irían</b>

### Pretérito perfecto

Ação iniciada no passado e que perdura até o presente, ou seja, quando o espaço de tempo expresso na frase ainda não está acabado.

Conjuga-se o verbo **HABER** no **Presente do Indicativo** + o **Particípio do verbo principal**.

Exemplo: Este año casi no **he viajado**. (o ano ainda não acabou) (Este ano quase não viajei.)

	Hablar	Temer	Partir
Yo	<b>he</b> hablado	<b>he</b> temido	<b>he</b> partido
Tú	<b>has</b> hablado	<b>has</b> temido	<b>has</b> partido
Él / usted	<b>ha</b> hablado	<b>ha</b> temido	<b>ha</b> partido
Nosotros	<b>hemos</b> hablado	<b>hemos</b> temido	<b>hemos</b> partido
Vosotros	<b>habéis</b> hablado	<b>habéis</b> temido	<b>habéis</b> partido
Ellos / ustedes	han hablado	<b>han</b> temido	<b>han</b> partido

### Pretérito pluscuamperfecto

Indica uma ação passada e terminada, anterior a outra, também passada.

Conjuga-se o verbo **HABER** no **Pretérito Imperfeito** + o **Particípio do verbo principal**.

Exemplo: **Había salido** con ellos. (Tinha saído com eles.)

	Hablar	Temer	Partir
Yo	había hablado	había temido	había partido
Tú	habías hablado	habías temido	habías partido
Él / usted	había hablado	había temido	había partido
Nosotros	habíamos hablado	habíamos temido	habíamos partido
Vosotros	habíais hablado	habíais temido	habíais partido
Ellos / ustedes	habían hablado	habían temido	habían partido

### Condicional compuesto

Indica uma ação anterior a outra, relacionadas ambas ao passado.

Conjuga-se o verbo **HABER** no **Condicional** + o **Particípio do verbo principal**.

Exemplo: **Habría ido** si me **hubieran invitado**. (Haveria ido se tivessem me convidado.)

	Hablar	Temer	Partir
Yo	habría hablado	habría temido	habrían partido
Tú	habrías hablado	habrías temido	habrías partido
Él / usted	habría hablado	habría temido	habría partido
Nosotros	habríamos hablado	habríamos temido	habríamos partido
Vosotros	habrías hablado	habrías temido	habrías partido
Ellos / ustedes	habrían hablado	habrían temido	habrían partido

As bancas adoram cobrar nas provas a diferença entre o Pretérito Indefinido e o Pretérito Perfecto.

Vamos aprendê-la!

### Pretérito Indefinido vs. Pretérito Perfecto

Yo amé. (Eu amei.)

Yo he amado. (Eu amei.)

Se ao traduzirmos as frases acima encontramos a mesma tradução, qual seria então a real diferença entre esses dois pretéritos?

O **Pretérito Indefinido** indica uma *ação passada e acabada*, enquanto que o **Pretérito Perfecto** indica uma *ação passada que guarda relação com o tempo atual*. Sendo assim...

Yo amé. (Eu amei e não amo mais.)

Yo he amado. (Eu amei e ainda amo.)

Deu para você entender?

### Presente do subjuntivo

Indica um fato ainda não realizado, que poderá ou não se realizar. Também expressa desejo.

**Dica:** para facilitar, acrescente sempre **QUE** antes do pronome ou da conjugação.

	Hablar	Temer	Partir
Yo	habl e	tem a	part a
Tú	habl es	tem as	part as
Él / usted	habl e	tem a	part a
Nosotros	habl emos	tem amos	part amos
Vosotros	habl éis	tem áis	part áis
Ellos / ustedes	habl en	tem an	part an

As irregularidades no Presente do Modo Subjuntivo são as mesmas já apresentadas no Presente do Indicativo.

### Pretérito imperfecto do subjuntivo

Indica uma ação hipotética, que pode ou não ocorrer.

Exemplo: Si **quisiera/ quisiese** acompañarte hasta Madrid, viajaría. (Se quisesse te acompanhar até Madrid, viajaria.)

**Obs.:** Este Pretérito admite duas formas, que veremos a seguir.

1ª forma	Hablar	Temer	Partir
Yo	habl <b>ara</b>	tem <b>iera</b>	part <b>iera</b>
Tú	habl <b>aras</b>	tem <b>ieras</b>	part <b>ieras</b>
Él / usted	habl <b>ara</b>	tem <b>iera</b>	part <b>iera</b>
Nosotros	habl <b>áramos</b>	tem <b>iéramos</b>	part <b>iéramos</b>
Vosotros	habl <b>arais</b>	tem <b>ierais</b>	part <b>ierais</b>
Ellos / ustedes	habl <b>aran</b>	tem <b>ieran</b>	part <b>ieran</b>

2ª forma	Hablar	Temer	Partir
Yo	habl <b>ase</b>	tem <b>iese</b>	part <b>iese</b>
Tú	habl <b>ases</b>	tem <b>ieses</b>	part <b>ieses</b>
Él / usted	habl <b>ase</b>	tem <b>iese</b>	part <b>iese</b>
Nosotros	habl <b>ásemos</b>	tem <b>iésemos</b>	part <b>iésemos</b>
Vosotros	habl <b>aseis</b>	tem <b>ieseis</b>	part <b>ieseis</b>
Ellos / ustedes	habl <b>asen</b>	tem <b>iesen</b>	part <b>iesen</b>

### Pretérito perfecto do subjuntivo

Indica um fato duvidoso, hipotético, que pode ter se realizado no passado.

Conjuga-se o verbo **HABER** no **Presente do Subjuntivo** + o **Particípio do verbo principal**.

Exemplo: Espero que ellos **hayan llegado** temprano. (Espero que eles tenham chegado cedo.)

	Hablar	Temer	Partir
Yo	<b>haya</b> hablado	<b>haya</b> temido	<b>haya</b> partido
Tú	<b>hayas</b> hablado	<b>hayas</b> temido	<b>hayas</b> partido
Él / usted	<b>haya</b> hablado	<b>haya</b> temido	<b>haya</b> partido
Nosotros	<b>hayamos</b> hablado	<b>hayamos</b> temido	<b>hayamos</b> partido
Vosotros	<b>hayáis</b> hablado	<b>hayáis</b> temido	<b>hayáis</b> partido
Ellos / ustedes	<b>hayan</b> hablado	<b>hayan</b> temido	<b>hayan</b> partido

**Pretérito pluscuamperfecto do subjuntivo**

Refere-se a um passado que não se realizou.

Exemplo: Si **hubiera tenido** tiempo habría salido. (Se tivesse tido tempo, teria saído.)

1ª forma	Hablar	Temer	Partir
Yo	<b>hubiera</b> hablado	<b>hubiera</b> temido	<b>hubiera</b> partido
Tú	<b>hubieras</b> hablado	<b>hubieras</b> temido	<b>hubieras</b> partido
Él / usted	<b>hubiera</b> hablado	<b>hubiera</b> temido	<b>hubiera</b> partido
Nosotros	<b>hubiéramos</b> hablado	<b>hubiéramos</b> temido	<b>hubiéramos</b> partido
Vosotros	<b>hubierais</b> hablado	<b>hubierais</b> temido	<b>hubierais</b> partido
Ellos / ustedes	<b>hubieran</b> hablado	<b>hubieran</b> temido	<b>hubieran</b> partido

2ª forma	Hablar	Temer	Partir
Yo	<b>hubiese</b> hablado	<b>hubiese</b> temido	<b>hubiese</b> partido
Tú	<b>hubieses</b> hablado	<b>hubieses</b> temido	<b>hubieses</b> partido
Él / usted	<b>hubiese</b> hablado	<b>hubiese</b> temido	<b>hubiese</b> partido
Nosotros	<b>hubiésemos</b> hablado	<b>hubiésemos</b> temido	<b>hubiésemos</b> partido
Vosotros	<b>hubieseis</b> hablado	<b>hubieseis</b> temido	<b>hubieseis</b> partido
Ellos / ustedes	<b>hubiesen</b> hablado	<b>hubiesen</b> temido	<b>hubiesen</b> partido

O **Imperativo** Afirmativo é formado a partir do Presente do Indicativo e do Presente do Subjuntivo.

- A segunda pessoa do singular (TÚ) sai da 2ª pessoa do singular do Presente do Indicativo sem o S. Ex.: estudias → estudia.
- A segunda pessoa do plural (VOSOTROS) sai do Infinitivo do verbo tirando-se o R e acrescentando-se a desinência D da 2ª pessoa do plural do Imperativo Afirmativo. Ex.: estudiar → estudiad.
- As demais pessoas são as mesmas do Presente do Subjuntivo.

O **Imperativo** Negativo é formado a partir do Presente do Subjuntivo + a partícula NO.

Ex.: No estudies (tú)

Afirmativo	Hablar	Temer	Partir
Tú	habl <b>a</b>	tem <b>e</b>	part <b>e</b>
Él / usted	habl <b>e</b>	tem <b>a</b>	part <b>a</b>
Nosotros	habl <b>emos</b>	tem <b>amos</b>	part <b>amos</b>
Vosotros	habl <b>ad</b>	tem <b>ed</b>	part <b>id</b>
Ellos / ustedes	habl <b>en</b>	tem <b>an</b>	part <b>an</b>

Negativo	Hablar	Temer	Partir
Tú	habl <b>es</b>	tem <b>as</b>	part <b>as</b>
Él / usted	habl <b>e</b>	tem <b>a</b>	part <b>a</b>
Nosotros	habl <b>emos</b>	tem <b>amos</b>	part <b>amos</b>
Vosotros	habl <b>éis</b>	tem <b>áis</b>	part <b>áis</b>
Ellos / ustedes	habl <b>en</b>	tem <b>an</b>	part <b>an</b>

### Vozes verbais

A voz do verbo indica se o sujeito pratica a ação (**voz ativa**) ou se ele recebe a ação (**voz passiva**).

#### Voz ativa

Ex.: Juan **cruzó** la calle corriendo.

(Juan cruzou a rua correndo.)

Aqui, o sujeito Juan pratica a ação de cruzar. Neste caso, dizemos que é um sujeito **ativo**.

#### Voz passiva

Ex.: Esta casa **ha sido proyectada** por un arquitecto.

(Esta casa foi projetada por um arquiteto.)

Aqui, o sujeito esta casa *recebe* a ação de haber sido proyectada. Neste caso, dizemos que o sujeito é **passivo**.

E como é formada a voz passiva em Espanhol?

Verbo auxiliar *ser* + participípio do verbo principal + *por* + agente ou partícula *se* + verbo transitivo na 3ª pessoa do singular/plural

Ex.: Los alumnos fueron detenidos por la profesora.

(Os alunos foram detidos pela professora.)

La escuela ha sido destruida por un incendio.

(A escola foi destruída por um incêndio.)

Se alquilan apartamentos.

(Alugam-se apartamentos.)

Em Espanhol, normalmente, a voz passiva se forma com verbos transitivos diretos, ou seja, que admitem um complemento (objeto direto):

**Voz ativa:** Las mujeres alimentaron los hijos pequeños.

(As mulheres alimentaram os filhos pequenos.)

**Voz passiva:** Los hijos pequeños fueron alimentados por las mujeres.

(Os filhos pequenos foram alimentados pelas mulheres.)

Reparem que o sujeito *las mujeres*, da voz ativa, torna-se *agente* na voz passiva; o objeto direto *los hijos pequeños*, da voz ativa, torna-se *paciente* na voz passiva.

### Concordância verbal

O verbo concorda com o sujeito em número e pessoa.

Vamos conhecer as regras da concordância:

1. Quando o sujeito é simples, o verbo concorda com ele em número e pessoa.

Ex.: El hombre trabaja mucho.

(O homem trabalha muito.)

Salieron de mi oficina los compañeros de José.

(Saíram do meu escritório os colegas de José.)

2. Quando o sujeito é composto, o verbo fica no plural.

Ex.: María y yo tenemos muchas cosas en común.

(Maria e eu temos muitas coisas em comum.)

3. Quando o sujeito é um substantivo coletivo e está no singular, o verbo normalmente concorda com ele em número.

Ex.: Una muchedumbre vino al congreso.

(Uma multidão veio ao congresso.)

4. Quando o coletivo vier determinado por um complemento no plural que indica as pessoas ou coisas nele incluídas, é comum o verbo aparecer no plural. No entanto, também estará correto se o verbo aparecer no singular.

Ex.: Vinieron a la reunión solamente una docena de empleados.

(Vieram à reunião somente uma dezena de empregados/funcionários.)

Solamente una docena de empleados vino a la reunión.

(Somente uma dezena de empregados/funcionários veio à reunião.)

5. O verbo SER normalmente concorda com o predicativo e não com o sujeito, embora ele também possa concordar com o sujeito.

Vamos ver os exemplos para você entender melhor:

Mi sueldo es 300 dólares.

(Meu salário é 300 dólares.)

Mi sueldo son 300 dólares.

(Meu salário são 300 dólares.)

## Resumex verbal

Como o verbo que vocês mais conjugam atualmente é o verbo **estudar**, trouxe um quadro comparativo entre os tempos verbais no Português e no Espanhol.

Español	Português
<b>Indicativo</b>	
Presente: <b>estudio</b>	Presente: estudo
Pretérito Indefinido o Pretérito Perfecto Simple: <b>estudié</b>	Pretérito Perfeito: estudei
Pretérito Perfecto Compuesto: <b>he estudiado</b>	
Pretérito Anterior: <b>hube estudiado</b>	
Pretérito Imperfecto: <b>estudiaba</b>	Pretérito Imperfeito: estudava
Pretérito Pluscuamperfecto: <b>había estudiado</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pretérito Mais-que-Perfeito Simples: estudara</li> <li>• Pretérito Mais-que-Perfeito Composto: tinha estudado</li> </ul>
* Futuro Imperfecto: <b>estudiaré</b>	Futuro do Presente: estudarei
Futuro Perfecto Compuesto: <b>habré estudiado</b>	Futuro do Presente Composto: terei estudado
* Condicional Simples: <b>estudiaría</b>	Futuro do Pretérito: estudaria
Condicional Compuesto: <b>habría estudiado</b>	Futuro do Pretérito Composto: teria estudado
<b>Subjuntivo</b>	
Presente: <b>estudie</b>	Presente: estude
retérito Perfecto Compuesto: <b>haya estudiado</b>	Pretérito Perfeito: tenha estudado
Pretérito Imperfecto: <b>estudiara / estudiase</b>	Pretérito Imperfeito: estudasse
Pretérito Pluscuamperfecto:	Pretérito Mais que Perfeito: tivesse

hubiera / -iese estudiado	estudado
Futuro: <b>estudiare (no usual)</b>	Futuro: estudiar
<b>Imperativo</b>	
Imperativo Afirmativo: <b>estudia (tú)</b>	Imperativo Afirmativo: estudá (tu)
Imperativo Negativo: no estudies ( <b>tú</b> )	Imperativo Negativo: não estudes (tu)

Infinitivo:	<b>estudiar</b>	estudar
Gerúndio:	<b>estudiando</b>	estudando
Particípio:	<b>estudiado</b>	estudado

### Material de apoio

Segue abaixo a lista de livros indicados para quem quiser estudar um pouco de Gramática Espanhola mais a fundo, e de onde extraio material para montar os meus cursos.

1. NUÑEZ, Milagros. *Gramática Práctica – Español para Brasileños*. Editora Ao Livro Técnico, 2004.
2. *Dificultades del Español para Brasileños*. Editora SM.
3. *Gramática esencial con el español que se habla hoy en España y en América Latina*. Editora SM.
4. *La Conjugación Verbal – el uso de los verbos en el español de España y de América Latina*. Editora SM.
5. MORENO, Concha / Gretel Eres Fernández. *Gramática Contrastiva del Español para Brasileños*. Editora SGEL.
6. *Expresiones Idiomáticas – Valores y Usos*. Editora Ática.
7. MORENO, Concha / Martina Tuts. *Las Preposiciones – Valor y Función*. Editora SGEL.

**O que costuma ser cobrado de gramática espanhola nas provas de Espanhol de acordo com a banca examinadora:**

**1. ESAF**

- tradução dos numerais do Espanhol para o Português;
- expressões idiomáticas e falsos amigos;
- tempos verbais;
- conhecimento da terminologia específica da área para a qual o candidato vai prestar o concurso;
- geralmente a ESAF coloca nas provas, para cada texto, 2 questões de interpretação de texto e 1 questão de gramática, ou 3 questões de interpretação de texto e 2 questões de gramática. A gramática sempre vai ser cobrada nas provas. E na gramática estão incluídas(os) preposições, conjunções, tempos verbais, advérbios, pronomes, marcadores temporais etc.

**2. Cespe**

- questões de concordância nominal e verbal;
- regras gramaticais.

**3. Cesgranrio**

- regras gramaticais;
- cuidado com os sinais de pontuação que a banca costuma usar para confundir o candidato, alterando o contexto das alternativas;
- costuma colocar “armadilhas” nas questões gramaticais para testar o candidato.

**4. Quadrix**

- troca de sinônimos;
- uso das conjunções, preposições e dos tempos verbais;
- atentar para o uso das expressões idiomáticas com sentido figurado;
- falsos amigos;

- substituição pronominal de objeto direto e indireto.

Espero que vocês tenham gostado do curso teórico de Gramática e que eu tenha alcançado meu propósito de deixá-los preparados para fazer qualquer prova de Espanhol de concursos públicos.

Se tiverem alguma dúvida, mandem um *e-mail* para: [contato@editoraferreira.com.br](mailto:contato@editoraferreira.com.br).

*Buenos estudios, mucho éxito en las pruebas de Español y que el Universo les bendiga.*

*Con cariño,*

Marise Zappa